SWITEL
COMMUNICATION PRODUCTS

Telefon DCT607x und Basisstation
Téléphone DCT607x et son combiné
Telefono DCT607x e la sua base
DCT607x Telephone and Base

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Operating Instructions

D
F
I
GB

DCT607x

SWITEL
COMMUNICATION PRODUCTS

Bedienungsanleitung 3

Mode d'emploi. 27

Istruzioni per l'uso 51

Operating Instructions 75

1 Sicherheitsinformationen 4
2 Inbetriebnahme 5
3 Ihr Telefon DCT6071 und Basisstation 6
4 Bedienung des Telefons 7
5 Telefonieren 9
6 Verwendung des Menüs 11
7 Telefonbuch 13
8 Anrufliste 14
9 Verwendung des Anrufbeantworter 15
10 Verwendung der Fernbedienung 17
11 Verwendung zusätzlicher Handsets 19
12 Nebenstellenanlagen 21
13 Wenn Probleme auftreten 22
14 Technische Eigenschaften 23
15 Werkseinstellungen 24
16 Wartung/Garantie 25
17 Stichwortverzeichnis 26

1 Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Vorgesehene Anwendung

Das Telefon eignet sich für das Telefonieren innerhalb eines öffentlichen Telefonnetzes. Jegliche andere Nutzung wird als nicht vorgesehene Nutzung angesehen. Die unauthorisierte Modifikation oder Rekonstruktion ist nicht erlaubt. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät oder führen selbst etwaige Reparaturarbeiten durch.

Installationsort

Vermeiden Sie eine übermäßige Einwirkung von Rauch, Staub, Vibration, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze und direktem Sonnenlicht.

Stromversorgung

⚠ **Vorsicht:** Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapterstecker, da andere Netzgeräte das Telefon beschädigen könnten. Stellen Sie sicher, dass der Netzadapterstecker nicht aufgrund von Möbeln und ähnlichem unzugänglich ist.

Stromausfall

Dieses Telefon kann im Fall eines Stromausfalls nicht für Anrufe verwendet werden. Für den Zugriff auf Notdienste müssen alternative Vorkehrungen getroffen werden.

Wiederaufladbare Batterien (Akkus)

D

Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer oder Wasser!

Kompatibilität mit Hörgeräten

Das Telefon ist mit den meisten Hörgeräten auf dem Markt kompatibel. Allerdings besteht aufgrund des breiten Sortiments an verfügbaren Hörgeräten keine Garantie, dass das Telefon mit jedem Modell ‘problemlos’ arbeitet.

⚠ **Vorsicht:** Dieses Telefon ist in der Lage, bei Einschalten des ‘Verstärkers’ und voll aufgedrehtem Lautstärkeregler sehr hohe Lautstärkepegel zu produzieren. Extreme Vorsicht ist geboten, wenn das Mobilteil gemeinsam von Nutzern mit normalem Gehör und solchen mit Hörstörungen verwendet wird.

Medizinische Geräte

Verwenden Sie Ihr Telefon NICHT in der Nähe von Notfall-intensivmedizinischen Geräten, wenn Sie einen Herzschrittmacher besitzen oder während eines Gewitters.

Entsorgung

Sie sind verpflichtet, Verbrauchsgüter in Übereinstimmung mit den zutreffenden gesetzlichen Bestimmungen ordnungsgemäß zu entsorgen. Das nebenstehende Symbol auf dem Telefon zeigt an, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien, die nicht mehr benötigt werden, separat vom Hausmüll entsorgt werden müssen.

Elektrische und elektronische Geräte müssen an einer geeigneten, durch die öffentlichen Entsorgungsbehörden eingerichteten Sammelstelle entsorgt werden. .

Batterien müssen an der Verkaufsstelle oder einer geeigneten, durch die öffentlichen Entsorgungsbehörden eingerichteten Sammelstelle entsorgt werden.

Verpackungsmaterial muss örtlichen Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

2 Inbetriebnahme

Sicherheitshinweis

Vorsicht: Es ist unerlässlich, die Sicherheitsinformationen im Kapitel 1 zu lesen, bevor das Telefon zur Nutzung vorbereitet wird.

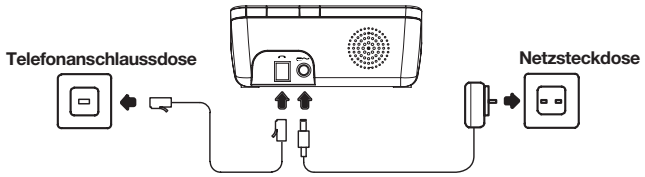
Prüfen Sie den Inhalt der Verpackung

Die Verpackung enthält:

Inhalt	DCT6071	DCT6072[1]	DCT6073[1]	DCT6074[1]
Basisstation	1	1	1	1
Ladestation	0	1	2	3
Mobilteil	1	2	3	4
Batterieabdeckung	1	2	3	4
Netzadapterstecker	1	2	3	4
Telefonanschlusskabel	1	1	1	1
AAA 1.2V 800mAh NiMH wiederaufladbare Batterien	2	4	6	8
Bedienungsanleitung	1	1	1	1

Anschluss der Basisstation

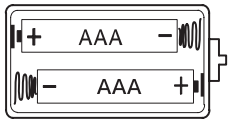
Schließen Sie die Basisstation wie in der Abbildung gezeigt an. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur den Netzadapterstecker und das Telefonanschlusskabel, die zum Lieferumfang gehören.



[1] Unter www.switel.com erfahren Sie, ob dieses Telefonset bereits erhältlick ist.

Einsetzen der Batterien (Akkus)

Setzen Sie die beiden mitgelieferten wiederaufladbaren AAA 1.2V 800mAh NiMH Batterien in das Batteriefach des Mobilteils ein. Achten Sie auf die '+' und '-' Markierungen und positionieren Sie die Batterien in der richtigen Richtung. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.



Aufladen der Batterien (Akkus)

Platzieren Sie das Mobilteil vor dem ersten Betrieb mindestens 15 Stunden lang zum Aufladen in der Basisstation.

Nebenstellenanlagen

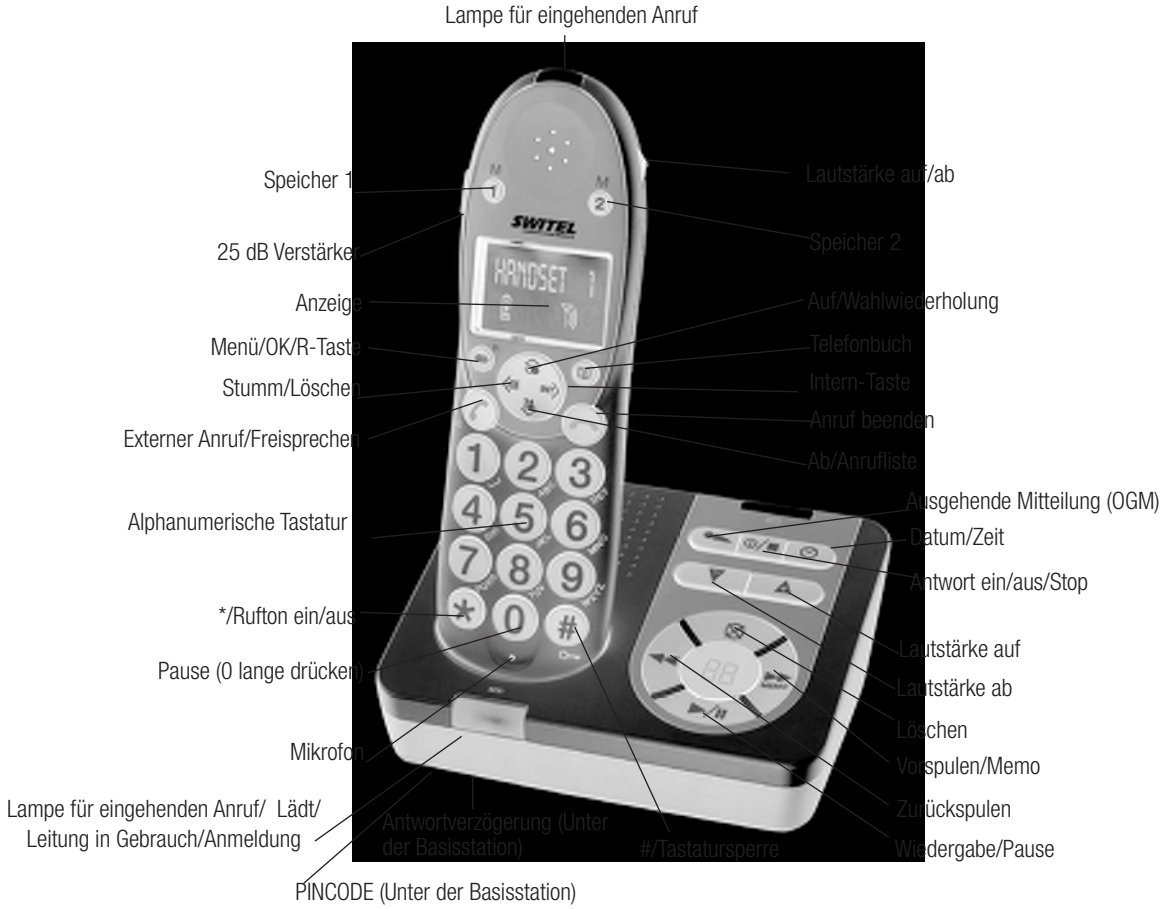
Die Informationen auf Seite 21 erklären, wie Sie Ihr Telefon in einer Nebenstellenanlage installieren.

Strahlungsreduzierung (ECOmode)

Im Standby-Modus wird die Strahlung im Vergleich zu Standard-DECT-Telefonen erheblich gesenkt, wenn der Hörer sich in der Basisstation befindet.

D

3 Ihr Telefon DCT6071 und Basisstation



D

4 Bedienung des Telefons

Anzeige und Erklärung von Bedienungsabläufen.

	Ziffern oder Buchstaben eingeben
⊛	Drücken Sie die gezeigte Taste kurz
2 x ⊛	Drücken Sie die gezeigte Taste zwei Mal kurz
2 Sek ⊛	Drücken Sie die gezeigte Taste 2 Sekunden lang
Gedrückt halten ⊛	Halten Sie die gezeigte Taste gedrückt
Loslassen ⊛	Gezeigte Taste loslassen
	Mobilteil klingelt
	Basisstation klingelt
✆	Taste für externen Anruf
⌒	Beenden eines Anrufs und/oder Rückkehr zum Standby
VOLUME 1 oder	Text oder Symbol in der Anzeige

Symbole in der Anzeige

Symbol	Beschreibung
	Telefonbuchmodus
	Batteriezustand
	Rufton aus
	Tastatursperre ist aktiv
	Freisprechmodus
	Anruf
	Verstärkung der Hörerlautstärke ist aktiv
	Mobilteil-Mikrofon ist stumm
	Sie haben neue Anrufe
	Zeigt an, dass sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet. Blinken zeigt an, dass sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet.
	Interner Anruf
	Nachricht liegt vor

D

Bedienung des Telefons

Navigation im Menü

Alle Funktionen des Mobilteils können über das Menü erreicht werden. Informationen, wie Sie jede einzelne Funktion erreichen, finden Sie unter ‘Verwendung des Menüs’ auf Seite 11.

☞ Alle Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung gehen davon aus, dass sich das Mobilteil im Standby-Modus befindet.

⊜	Öffnen Sie das Hauptmenü
▲ oder ▼	Wählen Sie das gewünschte Untermenü
⊜	Öffnen Sie das Untermenü
▲ oder ▼	Wählen Sie die gewünschte Funktion
⊜	Öffnen Sie die Funktion
▲ oder ▼	Wählen Sie die gewünschte Einstellung
	Geben Sie mit Hilfe der entsprechenden Tasten Ziffern oder Buchstaben ein
⊜	Bestätigen Sie die Eingaben
	Abbrechen und in den Standby-Modus zurückkehren

D

☞ Jeder Vorgang wird automatisch abgebrochen, wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

Telefonbucheinträge erstellen - Beispiel

Dieses Beispiel erklärt, wie Sie sich im Telefonbuch bewegen und Einträge erstellen können. Gehen Sie bei allen Einstellungen wie in diesem Beispiel gezeigt vor.

2 Sek	Öffnet Modus zum Hinzufügen eines Telefonbucheintrags
⊜	Geben Sie denNamen ein (max. 12 Buchstaben) und bestätigen ihn
⊜	Geben Sie die Telefonnummer ein (max. 24 Zeichen) und bestätigen sie

Speichern eines Kurzwahleintrags

2 Sek M1 oder M2	Öffnet Modus zum Hinzufügen eines Kurzwahleintrags
⊜	Geben Sie den Namen ein (max. 12 Buchstaben) und bestätigen Sie diesen
⊜	GebenSie die Telefonnummer ein (max. 24 Zeichen) und bestätigen Sie diesen

5 Telefonieren

Tätigen eines Anrufs

	Geben Sie die Telefonnummer ein (max. 24 Zeichen)
	Nach einer fehlerhaften Eingabe zum Löschen der letzten Ziffer drücken
oder	Wählen Sie die Telefonnummer

Es ist auch möglich, die Taste für externe Anrufe zuerst zu drücken, um einen Wählton zu erhalten. Die eingegebenen Ziffern werden dann umgehend gewählt. Es ist bei diesem Wählverfahren nicht möglich, falsch gewählte Ziffern einzeln zu korrigieren..

Einen Anruf beenden

oder	Den Anruf beenden

Einen Anruf annehmen

, , oder	Den Anruf annehmen

Wahlwiederholung

Ihr Telefon speichert die letzten 3 gewählten Telefonnummern (jeweils max. 25 Ziffern).

	Öffnen Sie die Wahlwiederholungsliste
▲, oder	Wählen Sie einen Eintrag und wählen Sie die Nummer

Verpasste Anrufe zurückrufen

Ihr Telefon speichert die letzten 30 eingegangenen Anrufe in der Anrufliste.

	Öffnen Sie die Anrufliste
▲ oder ▼, oder	Wählen Sie einen Eintrag und wählen Sie die Nummer

Telefonnummern aus dem Telefonbuch wählen

Im Telefonbuch müssen Telefonnummern gespeichert sein. Siehe Seite 13. Ihr Telefon kann bis zu 50 Namens- und Nummerneinträge im Telefonbuch speichern.

	Öffnen Sie das Telefonbuch
▲oder ▼, oder	Wählen Sie einen Eintrag und wählen die Nummer

Kurzwahl

Telefonnummern müssen als Kurzwahlnummern gespeichert worden sein. Siehe Seite 8.

M1 oder M2	Drücken Sie die erforderliche Kurzwahltaste
oder	Wählen Sie die Nummer

Telefonieren

Kettenwahl

Diese Eigenschaft wird für komplexere Telefonservices wie beispielsweise Telefonbanking oder Calling Card Verfahren verwendet. Mehrere im Telefonbuch gespeicherte Nummern können nacheinander gewählt werden, nachdem eine Verbindung erstellt worden ist. Es ist auch möglich, Nummern aus dem Telefonbuch mit manuell eingegebenen Nummern zu kombinieren. Im Telefonbuch gespeicherte Nummern können nach Bedarf verkettet und übertragen werden.

(📖)	Öffnen Sie das Telefonbuch, nachdem eine Verbindung erstellt wurde.
▲ oder ▼, (✆) oder 🔊	Wählen Sie den Telefonbucheintrag und übertragen Sie die Nummer

Regulierung der Hörerlautstärke

Die Lautstärke Ihres DCT6071-Telefons ist lauter als bei einem normalen Telefon. Drücken Sie auf oder ab und lassen die Taste für jede Lautstärkestufe los.

🔈 ▮▮▮▮▮ 🔊	Wenn Sie sich in einem Gespräch befinden, können Sie die Einstellung mit dem Schalter an der Seite regulieren

Verstärkung der Hörerlautstärke

Wenn Sie sich in einem Gespräch befinden, können Sie die Lautstärke jeder Lautstärkeneinstellung durch einen Druck auf die (2ABC) Taste erhöhen.

(2ABC)	Drücken Sie die Taste, ein Symbol blinkt in der Anzeige

Freisprecheinrichtung

Verwenden Sie die Freisprecheinrichtung, um Ihrem Anrufer über den Lautsprecher zuzuhören

2 x 🔊	Freisprechmodus einschalten
🔊	Freisprechmodus ausschalten

Lautstärke der Freisprecheinrichtung regulieren

Es stehen 5 Lautstärkepegel für die Freisprecheinrichtung zur Verfügung. Die 'Verstärker'-Eigenschaft steht im Freisprechmodus nicht zur Verfügung.

🔈 ▮▮▮▮▮ 🔊	Während eines Gespräch können Sie die Einstellung mit dem Schalter an der Seite regulieren

Sprechzeitanzeige

Die Dauer eines jeden Anrufs wird während des Gesprächs in Minuten und Sekunden angezeigt.

Stummschalten des Mikrofons im Mobilteil

Das Mikrofon des Mobilteil kann während eines Telefonats aktiviert und deaktiviert werden, wenn Sie sich im Hörer- oder Freisprechmodus befinden.

🎤, MUTED, 📞x	Schaltet das Mikrofon aus (Stumm)
🎤	Schaltet das Mikrofon ein

Rufton ein/aus

Sie können den Ruften ein- und ausschalten.

2 Sek (*)	Schaltet den Ruften aus
2 Sek (*)	Schaltet den Ruften ein

Tastatursperre

Wenn die Tastatursperre aktiv ist, können Anrufe trotzdem in der herkömmlichen Weise angenommen werden.

2 Sek (#)	Sperrt die Tastatur
2 Sek (#)	Entsperrt die Tastatur

6. Verwendung des Menüs

Name des Mobilteils

Sie können Ihrem Mobilteil einen Namen geben, um es zu personalisieren (max. 12 Buchstaben).

⊜ ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘MT NAME’
⌫	Löschen Sie den aktuellen Namen
♪ , ⊜	Geben Sie den neuen Namen ein und bestätigen Sie ihn

Datum/Zeit

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘TAG/ZEIT’
♪ , ⊜	Geben Sie das Jahr ein und bestätigen Sie
♪ , ⊜	Geben Sie den Monat ein und bestätigen Sie
♪ , ⊜	Geben Sie den Tag ein und bestätigen Sie
♪ , ⊜	Geben Sie die Stunden (24-Stunden-Uhr) ein und bestätigen Sie
♪ . ⊜	Geben Sie die Minuten ein und bestätigen Sie

Ruftonmelodie des Mobilteils

Es stehen 9 verschiedene Ruftonmelodien zur Verfügung.

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘MT MELODIE’
MELODIE 7	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ oder ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie eine Ruftonmelodie

Ruftonlautstärke des Mobilteils

Es gibt 5 Einstellungen für die Ruftonlautstärke und ‘AUS’

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘BS RUFLAUTST’
LAUTST 5	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ und ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie eine Ruftonlautstärke oder ‘AUS’

Ruftonmelodie der Basisstation

Es stehen 9 verschiedene Ruftonmelodien zur Verfügung.

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘BS MELODIE’
MELODIE 8	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ oder ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie eine Ruftonmelodie

Ruftonlautstärke der Basisstation

Es gibt 5 Einstellungen für die Ruftonlautstärke und ‘AUS’

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘BS RUFLAUTST’
LAUTST 5	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ und ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie eine Ruftonlautstärke

Verstärker-Speicher

Wenn Sie diese Eigenschaft auf ‘EIN’ einstellen und die Taste verwenden, wird Ihr Mobilteil Ihre letzte Verstärkereinstellung speichern und bei jedem Anruf verwenden.

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘IMMER LAUT’
AUS	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ oder ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie ‘EIN’ oder ‘AUS

Direktannahme

Wenn diese Funktion auf ‘EIN’ gestellt ist, nehmen Sie das Gespräch automatisch an, sobald Sie Ihr Mobilteil aus der Basis nehmen. Dies ist die Werkseinstellung.

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, und wählen Sie ‘DIREKTANNAHM’
EIN	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ oder ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie ‘EIN’ oder ‘AUS

Sprache

Es stehen 5 Sprachen zur Verfügung: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch und Italienisch.

⊜ ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, und wählen Sie ‘SPRACHE’
DEUTSCH	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ oder ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie eine Sprache

7. Telefonbuch

Im Telefonbuch können fünfzig Namen und Telefonnummern mit maximal 12 Buchstaben und 24 Ziffern für jeden Eintrag gespeichert werden.

* Geben Sie bei jedem Telefonbucheintrag die Vorwahl mit ein.
* Die Telefonbucheinträge werden alphabetisch verwaltet. Um schnell zu einem Telefonbucheintrag zu gelangen, geben Sie den Anfangsbuchstaben des entsprechenden Eintrags ein.

Eingabe eines Namens

Die Zifferntasten sind auch mit Buchstaben zur Eingabe der entsprechenden Buchstaben beschriftet. Das mehrmalige Drücken der entsprechenden Taste ermöglicht die Eingabe von Großbuchstaben und Ziffern.

①	Leerstelle
⌫	Löschen

☞ Um denselben Buchstaben zwei Mal einzugeben, drücken Sie die Taste zur Eingabe des Buchstabens. Warten Sie, bis der Cursor eine Stelle vorrückt. Geben Sie den Buchstaben erneut ein.

Telefonbucheinträge erstellen

2 Sek Ⓜ, 🕮	Öffnet Modus zum Hinzufügen eines Telefonbucheintrags
⌨ ⊜	Geben Sie den Namen ein (max. 12 Buchstaben) und bestätigen ihn
⌨ ⊜	Geben Sie die Telefonnummer ein (max. 24 Zeichen) und bestätigen sie

Bearbeitung von Telefonbucheinträgen

Ⓜ, 🕮	Öffnen Sie das Telefonbuch
▲ oder ▼	Wählen Sie einen Telefonbucheintrag
2 Sek Ⓜ	Aktivieren Sie den Bearbeitungsvorgang
⌨ ⊜	Bearbeiten Sie den Namen (max. 12 Buchstaben) und bestätigen Sie ihn
⌨ ⊜	Bearbeiten Sie die Telefonnummer (max. 24 Zeichen) und bestätigen sie diese

Löschen von Telefonbucheinträgen

Ⓜ, 🕮	Öffnen Sie das Telefonbuch
▲ oder ▼	Wählen Sie einen Telefonbucheintrag
⌫, LOESCHEN?	Aktivieren Sie den Löschvorgang
⊜ oder ⊖	Löschung bestätigen oder abbrechen

8. Anrufliste

Inder Anrufliste Ihres Telefons wird die Telefonnummer des Anrufers angezeigt (CLIP[1]) sofern dieser Service von Ihrem Netzbetreiber freigeschaltet ist.

Die Nummer des Anrufers (oder der Name, wenn im Telefonbuch gespeichert) erscheint im Display, wenn das Telefon klingelt. Wenn der Anrufer seine Nummer vorenthält, erscheint eine entsprechende Mitteilung in der Anzeige. Die Telefonnummer wird nicht angezeigt und wird nicht in der Anrufliste gespeichert.

Es können bis zu 30 eingehende Anrufe mit maximal 12 Buchstaben für den Namen und 23 Ziffern für die Nummer in der Anrufliste gespeichert werden. Die blinkenden zeigen an, dass sich neue Anrufe in der Anrufliste befinden.

Anzeige von Einträgen in der Anrufliste

	Öffnet die Anrufliste beim neuesten Eintrag
▲ oder ▼	Wählen Sie einen Eintrag
1x - 2x	Zur Anzeige weiterer Informationen.

Speicherung von Einträgen aus der Anrufliste im Telefonbuch

Eine in der Anrufliste gespeicherte Telefonnummer kann direkt im Telefonbuch gespeichert werden

	Öffnet die Anrufliste beim neuesten Eintrag
▲ oder ▼	Wählen Sie einen Eintrag
	Öffnen Sie das Telefonbuch
,	Geben Sie den neuen Namen ein und bestätigen Sie ihn
,	Bearbeiten Sie die Nummer und bestätigen Sie diese

Löschung von Einträgen in der Anrufliste
Löschung eines einzelnen Eintrags in der Anrufliste

	Öffnet die Anrufliste beim neuesten Eintrag
▲ oder ▼	Wählen Sie einen Eintrag
, LOESCHEN?	Aktivieren Sie den Löschvorgang
oder	Bestätigen oder abbrechen

Löschung aller Einträge in der Anrufliste

	Öffnet die Anrufliste beim neuesten Eintrag
2 Sek , ALLE LOESCH?	Aktivieren Sie den Löschvorgang
oder	Bestätigen oder abbrechen

[1] **CLIP: C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation

D

9. Anrufbeantworter

Ihr Anrufbeantworter kann innerhalb weniger Sekunden nach dem Einstecken des Telefonkabels und dem Einschalten des Netzstroms betriebsbereit sein. Folgen Sie einfach den Schritten in diesem Abschnitt zur Einrichtung und Verwendung Ihres Anrufbeantworters.

Ein-/ausschalten

⏻/■	Schaltet den Anrufbeantworter ein oder aus. Der aktuelle Antwortmodus wird angesagt.

Wählen Sie die Sprache für die Sprachausgabe aus

Gedrückt halten ◀◀	Umschaltung zwischen der französischen und deutschen Sprachausgabe

Den Antwortmodus einstellen

⏻/■	Schalten Sie den Anrufbeantworter ein
2 Sek ⏻/■	Zum Umschalten der Modi zwischen ‘Antwort & Aufnahme’, ‘Nur Antwort’ oder ‘Antwort aus’

Aufnahme Ihrer ausgehenden Ansage (OGM)

Ihr Anrufbeantworter wird mit einer standardmäßigen ausgehenden Ansage ausgeliefert, aber Sie können Ihre eigene, bis zu 2 Minuten lange Ansage aufnehmen.

2 Sek ●	Nehmen Sie Ihre Ansage nach dem Piepton auf
⏻/■	Zum Beenden Ihrer Aufnahme drücken

Prüfen Ihrer Ansage

●	Die aktuelle Ansage wird angesagt

Antwortverzögerung einstellen

2 sec 🔔 (Unter der Basisstation)	Gibt Zugang zum Klingelverzögerungsmodus und sagt die aktuelle Einstellung an.
◀◀ ▶▶ MEMO	Wählen Sie zwischen 2-9 Rufzeichen oder ‘Zeitsparer’.
▶/⏸	Bestätigen Sie die Anzahl der Rufzeichen (2-9) oder ‘Zeitsparer’.

☞ **Gebührensparer:** Diese Eigenschaft kann Ihnen die Kosten eines Anrufs ersparen, wenn Sie von einem anderen Telefon aus anrufen, um Ihre Mitteilungen abzuhören. Wenn Ihr Anrufbeantworter nach zweimaligem Klingeln antwortet, haben Sie neue Mitteilungen, wenn er erst nach fünfmaligem Klingeln antwortet, sind keine neuen Nachrichten vorhanden.

Stellen Sie Datum und Zeit ein

2 Sek ⏲	Gibt Zugang zum Datums- und Zeitmodus
◀◀ ▶▶ MEMO	Wählen Sie einen Tag der Woche
▶/⏸	Bestätigen Sie den Tag
◀◀ ▶▶ MEMO	Wählen Sie die Stunde
▶/⏸	Bestätigen Sie die Stunde
◀◀ ▶▶ MEMO	Wählen Sie die Minuten
▶/⏸	Bestätigen Sie die Minuten

D

Verwendung des Anrufbeantworters

Prüfen Sie das Datum und die Zeit

⏲	Die aktuelle Datums- und Zeiteinstellung wird angesagt

Aufnahme eines Memos

Sie können Ihren Anrufbeantworter zur Aufnahme von Memo-Mitteilungen für das spätere Abhören durch andere Anwender benutzen.

2 Sek ▶▶ MEMO	Nehmen Sie Ihre Memo nach dem Piepton auf
⏻/■	Zum Beenden Ihrer Aufnahme drücken

Abhören Ihrer Mitteilungen/Memos

Ihre Mitteilungen/Memos werden in der Reihenfolge des Eingangs wiedergegeben. Neue Mitteilungen werden vor alten abgespielt. Vor der Wiedergabe jeder Mitteilung werden Zeit und Datum angesagt.

▶/II	Wiedergabe/Pause
⏻/■	Stop
◀◀	Zurückspulen
▶▶ MEMO	Vorspulen

Löschen einer einzelnen Mitteilung/Memo

▶/II	Spielen Sie die zu löschende Mitteilung ab
2 Sek ⊗	Löschen Sie die Mitteilung

Löschen aller Mitteilungen/Memos

2 Sek ⊗	Wenn keine Nachrichten wiedergegeben werden
⊗	Löscht alle alten Nachrichten

Speicher voll

Sollte Ihr Anrufbeantworter entweder im Verlauf einer Aufnahme oder nach Ausschöpfung des Speichers voll sein, wird ‘Anrufbeantworter voll’ angesagt und der Antwortmodus wird automatisch auf ‘Nur Ansage’ geändert. Sie müssen einige Mitteilungen löschen, bevor neue Mitteilungen aufgenommen werden können.

10. Fernabfrage

Sie können Ihren Anrufbeantworter von jedem Telefon mit Tonwahl oder Handy aus anrufen, während Sie unterwegs sind, um Ihre Mitteilungen abzuhören.

PIN-Code für Fernabfrage

Für die Fernabfrage Ihres Anrufbeantworters ist ein dreistelliger PIN-Code erforderlich. Die Standardeinstellung lautet '000', aber aus Sicherheitsgründen sollten Sie diese in Ihren privaten Code ändern.

Ändern des PIN-Codes

2 Sek PINCODE (Unter der Basisstation)	Sagt den aktuellen Sicherheitscode an und fordert zur Eingabe der ersten Ziffer auf
◀◀ ▶▶ MEMO	Wählen Sie die 1. Ziffer
▶/II	Bestätigen Sie die Ziffer
◀◀ ▶▶ MEMO	Wählen Sie die 2. Ziffer
▶/II	Bestätigen Sie die Ziffer
◀◀ ▶▶ MEMO	Wählen Sie die 3. Ziffer
▶/II	Bestätigen Sie die Ziffer. Ihr neuer Sicherheitscode wird angesagt.

☞ Drücken Sie die ⏻/■ Taste zu jedem beliebigen Zeitpunkt, um den Bereich, in dem Sie den PIN-Code wechseln, zum Standby zurückkehren. Der PIN-Code wird dann unverändert bleiben.

Rufen Sie an, um Ihre Mitteilungen abzuhören

	Wählen Sie Ihre eigene Telefonnummer und warten Sie, bis der Anrufbeantworter Ihren Anruf entgegennimmt.
2 x ⊛,	Schalten Sie zum Fernzugriff um und geben Sie nach der Aufforderung Ihren 3-stelligen PIN-Code ein.

☞ Wenn Sie Ihren PIN-Code falsch eingeben, wird der Anrufbeantworter den Anruf abbrechen.

Wenn Sie Ihren PIN-Code korrekt eingeben, können Sie jetzt Ihren Anrufbeantworter mit Hilfe der Zeichen auf der Tastatur steuern.

D

Verwendung der Fernbedienung

Fernabfrage-Befehle

Zeichen	Funktion
1	Zurückspulen
2	Wiedergabe/Pause
3	Vorspulen
4	1.Ansage-Wiedergabe (Antwort & Aufnahme)
5	1.Ansage-Aufnahme
6	Stop
7	Aktuelle Mitteilung löschen
8	Antwort aus
9	Antwort Ein/Antwortmodus
0	Alle alten Mitteilungen löschen
*	Ansage menü
**	Umschalten auf Remote-Zugriff
#	Aufnahme eines Memos

11. Verwendung zusätzlicher Mobilteile

Tätigen interner Anrufe

Es müssen zwei oder mehr Mobilteile (MT1, MT2) an der Basisstation angemeldet sein, um interne kostenlose Gespräche führen zu können.

MT1: INT, , zt: 2	Wählen Sie die interne Rufnummer des gewünschten Mobilteils
MT2: ✆	Nehmen Sie den internen Anruf am anderen Mobilteil an
MT1/MT2: ⌒	Den internen Anruf beenden

Interne Weiterleitung von externen Anrufen

✆ MT1: INT, , zt: 2	Wählen Sie während eines externen Anrufs die Nummer des gewünschten Mobilteils
MT2: ✆	Nehmen Sie den internen Anruf am anderen Mobilteil an
MT1: ⌒	Externer Anruf wird an das andere Mobilteil übertragen

☞ Falls das angerufene Mobilteil nicht antwortet, können Sie den Anruf durch Drücken der INT Taste zurücknehmen.

Konferenzgespräche

Sie können ein Konferenzgespräch zwischen maximal 1 externen und 2 internen Anrufern abhalten.

✆ MT1: INT, , zt 2	Wählen Sie während eines externen Anrufs die Nummer des gewünschten Mobilteils
MT2: ✆	Nehmen Sie den internen Anruf am anderen Mobilteil an
MT1: 2 Sek INT	Aktiviert Konferenzgespräch
MT1/MT2: INT	Stellt externen Anruf auf Halten
MT1/MT2: ⌒	Beendet Konferenzgespräch

Mobilteil-Anmeldung

Sie brauchen nur ein Mobilteil anzumelden, das von der Basis abgemeldet wurde oder falls Sie ein neues Mobilteil gekauft haben.

☞ Neue Mobilteil müssen vollständig aufgeladen worden sein, bevor Sie den Versuch unternehmen können, sie anzumelden.

An der Basisstation

10 Sek •)) ,	Anmeldemodus aktivieren

Am Handset

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie 'ANMELDEN'
	Geben Sie die Basis-Nummer ein (1,2,3 oder 4)
, 0 0 0 0 ⊜	Geben Sie den PIN-Code ein und bestätigen ihn

D

Mobilteil-Abmeldung

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘MT ABMELDEN’
, 0 0 0 0, ⊜	Geben Sie den PIN-Code ein und bestätigen ihn
MT ABMELDEN?, , ⊜	Geben Sie die Mobiltein-Nummer ein und bestätigen sie

12. Nebenstellenanlagen

R-Taste in Nebenstellenanlagen

Wenn das Telefon an einer Nebenstellenanlage angeschlossen ist, können Funktionen wie Gesprächsvermittlung und automatischer Rückruf mit Hilfe der R-Taste verwendet werden. Bitte ehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Nebenstellenanlage nach, um festzustellen, welche Recall (Flash-)-Zeit eingestellt werden muss, um diese Funktionen nutzen zu können. Der Händler, bei dem Sie die Anlage gekauft haben, kann Ihnen Informationen dazu geben, ob das Telefon ordentlich mit der Anlage zusammenarbeiten wird.

Einstellung der Flash-Zeit

Es stehen zwei Flash-Zeiten zur Verfügung. Kurze 100ms und lange 300ms.

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie 'RUECKRUF'
KURZ	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ oder ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie 'KURZ' oder 'LANG'

Wählpause

Im Fall von Nebenstellenanlagen ist es notwendig, einen Zugangscode einzugeben, um eine Amtsleitung mit dem entsprechenden Freizeichen zu bekommen. Bei der Verwendung einiger älterer Nebenstellenanlagen kann es einen Moment dauern, bis der Wählton zur Verfügung steht. Insbesondere im Fall solcher Nebenstellenanlagen ist es möglich, eine Wählpause nach der Nummer für die Amtsleitung einzusetzen, so dass die Nummer in einem kontinuierlichen Vorgang gewählt werden kann, ohne auf das Freizeichen warten zu müssen.

2 Sek 0	Einsetzen einer Wählpause. In der Anzeige wird 'P' angezeigt

☞ Die Pause kann auch mit der Telefonnummer im Telefonbuch eingegeben werden.

R-Taste und ergänzende Services

Ihr Telefon unterstützt die von Ihrem Telefonnetzbetreiber angebotenen ergänzenden Services, wie Anrufvermittlung, Warten und Konferenzgespräce. Die ergänzenden Services können in Verbindung mit der R-Taste verwendet werden. Wenden Sie sich in Bezug auf die Aktivierung der ergänzenden Services und Informationen dazu, welche Flash-Zeit verwendet werden muss, bitte an Ihren Telefonnetzbetreiber.

Wählmodus

Es stehen zwei Wählmodi zur Verfügung: Ton und Impuls. Ändern Sie diese Einstellung nur, wenn Ihnen der Verkäufer Ihrer Nebenstellenanlage dazu geraten hat.

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie 'WÄHLVERF'
TON	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ oder ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie 'TON' oder 'IMPULS'

Zurücksetzen der Standardeinstellungen

Sie können die originalen Standardeinstellungen Ihres Mobilteils zurücksetzen. Das Telefonbuch, Anruf- und Wahlwiederholungslisten werden nicht gelöscht, wenn Sie das Mobilteil zurücksetzen.

⊜, ▲ oder ▼, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie 'RESET'
, 0 0 0 0 ⊜	Geben Sie den PIN-Code ein und bestätigen ihn

D

13. Wenn Probleme auftreten

Service-Hotline

Sollten mit dem Telefon Probleme auftauchen, halten Sie sich bitte zunächst an die folgenden Informationen. Im Fall technischer Probleme können Sie auch unsere Hotline anrufen: Tel. 0900 00 1675 innerhalb der Schweiz (kosten Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.00/min). Im Fall von Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre

Problem	Lösung
Keine Anrufe möglich	Die Telefonleitung ist nicht ordentlich angeschlossen oder ist defekt. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel. Prüfen Sie die Telefonleitung/Anschlussdose mit Hilfe eines anderen Telefons. Der Netzadapter ist nicht eingesteckt/eingeschaltet oder es liegt ein kompletter Stromausfall vor. Stellen Sie sicher, dass Sie sich in Reichweite der Basisstation aufhalten (bei idealen Bedingungen 300 m im Freien und 50 m in Gebäuden)
Wahl nach draußen nicht möglich	Ist die Tastatursperre aktiv? Halten Sie die Taste (#) gedrückt, um die Tastatur zu entsperren.
Verbindung ist gestört oder getrennt	Stellen Sie sicher, dass Sie sich in Reichweite der Basisstation aufhalten (bei idealen Bedingungen 300 m im Freien und 50 m in Gebäuden) Die Basisstation befindet sich an einem ungeeigneten Ort
Das Mobilteil schaltet sich selbst aus	Platzieren Sie das Mobilteil für 15 Stunden zum Aufladen in der Basisstation. Ersetzen Sie die wiederaufladbaren Batterien.
Das System reagiert nicht mehr oder befindet sich in einem undefinierbaren Zustand	Setzen Sie alle Funktionen in ihre Standardeinstellung zurück. Siehe Seite 21.
Die Anzeige der Nummer des Anrufers (CLIP) funktioniert nicht	Prüfen Sie, dass Ihnen dieser Service auf Ihrer Leitung zur Verfügung steht. Bitte rufen Sie Ihren Netzwerkbetreiber an. Der Anrufer hat seine Telefonnummer vorenthalten
Das Mobilteil klingelt nicht	Prüfen Sie, dass der Rufton nicht ausgeschaltet ist. Siehe Seiten 10 & 11.
Brummendes Geräusch im Radio, Fernseher oder Computer	Wir empfehlen, dass Sie zu elektrischn Geräten und Handys einen Abstand von 1 Meter einhalten.
Der Anrufbeantworter zeichnet keine Nachrichten/Memos auf	Prüfen Sie, dass der Anrufbeantworter ordnungsgemäß angeschlossen und eingeschaltet ist. Ist der Speicher voll? Siehe Seite 16.
Die Fernabfrage funktioniert nicht	Prüfen Sie, dass die PIN korrekt ist und dass Sie ein Telefon mit Tonwahl verwenden. Siehe Seite 17.

14. Technische Daten

Merkmal	**Wert**
Standard	DECT[1] GAP[2]
Stromversorgung (Basisstation)	Eingang: 230VAC 50Hz 35mA Ausgang: 6VDC 500mA
Stromversorgung (Ladestation)	Eingang: 230VAC 50Hz 30mA Ausgang: 7.5VDC 100mA
Reichweite	Aussen: ca. 300m Innen: ca. 50m
Bereitschaft	Bis zu 100 h
Max Gespr ä chsdauer	Bis zu 10 h
Wiederaufladbare Batterien	AAA 1,2V 800mAh NiMH
Wählmodus	Tonwahl (DTMF) Impulswahl
Zulässige Umgebungsternperatur	0°C bis 45°C
Zulässige relative Leftfeuchtigkeit	20% bis 80%
Flash-Funktion	100, 300 ms

[1] **DECT**: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = Standard für kabellose Telefone.

[2] **GAP**: **G**eneric **A**ccess **P**rofile = Standard für das Zusammenwirken von Mobilteilen und Basisstationen unterschiedlicher Hersteller.

15. Werkseinstellungen

Mobilteil

Die Werkseinstellungen werden über das Menü wiederhergestellt. Auf Seite 21 finden Sie die Position im Menü.

Sprache	Deutsch
Name des Mobilteils	DCT6071
Klingelton	7
Ruftonlautstärke	5
Verstärker-Speicher	Aus
Direktannahme	Ein
Recall Flash-Zeit	100 ms
Wählmodus	Ton
PIN-Code	0000

Basisstation

Die Werkseinstellungen werden über das Menü wiederhergestellt. Auf Seite 21 finden Sie die Position im Menü.

Sprache	Deutsch
Anrufmodus	Antwort & Aufnahme
PIN-Code für Fernabfrage	000
Antwortverzögerung	3
Zeitformat	24 Stunden
Recall Flash-Zeit	100 ms

16. Wartung/Garantie

Wartung

- Reinigen Sie die Oberfläche des Produkts mit einem weichen, flusenfreien Tuch
- Niemals Reinigungsmittel oder Lösungen verwenden

Garantie

SWITEL-Geräte werden gemäß neuester Produktionsmethoden hergestellt und geprüft. Die Nutzung sorgfältig ausgewählten Materials und hochentwickelter Technologien gewähren eine störungsfreie Funktion und eine lange Betriebsdauer. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn ein Fehler des Telefonnetzwerkbetreibers oder jeglichen zwischengeschalteten Nebenstellen-Erweiterungssystems die Ursache für die Fehlfunktion des Geräts darstellt. Die Garantiebedingungen sind nicht auf wiederaufladbare Batterien oder in den Produkten verwendete Akkusätze anwendbar. Der Garantiezeitraum beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Alle Unzulänglichkeiten, die aus Material- oder Produktionsfehlern resultieren und während der Garantiezeit entstehen, werden kostenlos beseitigt. Das Anspruchsrecht gemäß der Garantiebedingungen wird nach Intervention des Käufers oder dritter Parteien annulliert. Schäden, die das Ergebnis unsachgemäßer Handhabung oder Betriebs, inkorrekter Platzierung oder Lagerung, unsachgemäßen Anschlusses oder Installation, höherer Gewalt oder anderer externer Einflüsse sind, sind durch die Garantiebedingungen nicht abgedeckt. Im Beschwerdefall behalten wir uns das Recht vor, defekte Teile zu reparieren oder zu ersetzen oder ein Ersatzgerät zu liefern. Ersatzteile oder -geräte gehen in unser Eigentum über. Erstattungsrechte sind im Fall der Beschädigung ausgeschlossen, wenn keine Beweise der Absicht oder groben Fahrlässigkeit seitens des Herstellers vorliegen.

Wenn Ihr Gerät im Verlauf des Garantiezeitraums Anzeichen eines Defekts aufweist, bringen Sie es bitte zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler zurück, bei dem Sie das SWITEL-Gerät gekauft haben. Alle Rechte auf Ansprüche gemäß der Garantiebedingungen in Übereinstimmung mit dieser Vereinbarung müssen ausschließlich gegenüber Ihrem Händler geltend gemacht werden. Zwei Jahre nach dem Kauf und der Übertragung unserer Produkte können Ansprüche gemäß der Garantiebedingungen nicht mehr geltend gemacht werden.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die in der folgenden EU-Richtlinie aufgestellten Anforderungen:

1999/5 EU-Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der oben genannten Richtlinie wird durch das CE-Symbol auf dem Gerät bestätigt. Um die vollständige Konformitätserklärung anzusehen, wenden Sie sich bitte an den auf unserer Website www.switel.com. kostenlos verfügbaren Download.

CE

17. Stichwortverzeichnis

A

Anruf annehmen, 9
Anruf beenden, 9
Anrufliste, 14
Anschluss der Basisstation, 5
Anzeige von Einträgen in der Anrufliste, 14
Aufladen der Batterien, 5

B

Bearbeitung von Telefonbucheinträgen, 13
Bedienung des Telefons, 7

D

Datum/Zeit, 11
Direktannahme, 12

E

Eingabe eines Namens, 13
Einsetzen der Batterien, 5
Einstellung der Flash-zeit, 21

F

Freisprecheinrichtung, 10

G

Garantie, 25

I

Ihr Telefon DCT6071 und Basisstation , 6
Inbetriebnahme, 5
Interne Weiterleitung von externen Anrufen, 19

K

Kettenwahl, 10
Konferenzgespräche, 19
Konformitätserklärung, 25
Kurzwahl, 9

L

Lautstärke der Freisprecheinrichtung regulieren, 10
Löschen von Telefonbucheinträgen, 13
Löschung aller Einträge in der Anrufliste, 14
Löschung eines einzelnen Eintrags in der Anrufliste, 14
Löschung von Einträgen in der Anrufliste,14

M

Mobilteil-Abmeldung, 20
Mobilteil-Anmeldung, 19

N

Name des Mobilteils, 11
Navigation im Menü, 8
Nebenstellenanlagen, 21

P

Prüfen Sie den Inhalt der Verpackung, 5

R

Regulierung der Hörerlautstärke, 10
R-Taste in Nebenstellenanlagen, 21
R-Taste und ergänzende Services, 21
Rufton ein/aus, 10
Ruftonlautstärke des Mobilteils, 11
Ruftonlautstärke der Basisstation, 11
Ruftonmelodie der Basisstation, 11
Ruftonmelodie des Mobilteils, 11

S

Sicherheitsinformationen, 4
Speichern eines Kurzwahleintrags, 8
Speicherung von Einträgen aus der Anrufliste im Telefonbuch, 14
Sprache, 12
Sprechzeitanzeige, 10
Strahlungsreduzierung (ECOmode), 5
Stummschalten des Mikrofons im Handset, 10
Symbole in der Anzeige, 7

T

Tätigen eines Anrufs, 9
Tätigen interner Anrufe, 19
Tastatursperre, 10
Technische Eigenschaften, 23
Telefonbuch, 13
Telefonbucheinträge erstellen, 13
Telefonieren, 9
Telefonnummern aus dem Telefonbuch wählen, 9

V

Verpasste Anrufe zurückrufen, 9
Verstärker-Speicher, 12
Verstärkung der Hörerlautstärke, 10
Verwendung des Anrufbeantworters, 15
Verwendung der Fernbedienung, 17
Verwendung des Menüs, 11
Verwendung zusätzlicher Mobilteile, 20

W

Wählmodus, 21
Wählpause, 21
Wahlwiederholung, 9
Wartung, 25
Wenn Probleme auftreten, 22
Werkseinstellungen, 24

Z

Zurückstellung der Standardeinstellungen, 21

1 Consignes de sécurité 28
2 Bien commencer 29
3 Votre téléphone DCT6071 et son combiné 30
4 Fonctionnement du téléphone 31
5 Téléphoner 33
6 Utilisation du Menu 35
7 Annuaire 37
8 Liste d'appels 38
9 Utiliser le répondeur 39
10 Utiliser l'accès à distance 41
11 Utilisation de combinés supplémentaire 43
12 Autocommutateurs privés 45
13 En cas de problème 46
14 Caractèristiques techniques 47
15 Règlages usine 48
16 Entretien/Garantie 49
17 Index 50

1 Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction.

Fonction prévue

Le téléphone est conçu pour être utilisé sur un réseau téléphonique public. Il ne peut être utilisé à d'autres fins. Toute modification ou adaptation ne sera autorisée. N'ouvrez en aucun cas l'appareil ou ne procédez à aucune réparation.

Emplacement de l'installation

Évitez toute exposition excessive à la fumée, la poussière, les vibrations, les substances chimiques, l'humidité, la chaleur et les rayons du soleil.

Alimentation

⚠ **Avertissement :** N'utilisez que la fiche d'adaptation fournie, d'autres alimentations risquant d'endommager le téléphone. Veillez à ce que l'accès à la fiche d'adaptation ne soit pas obstruée par un meuble ou autre.

Panne d'alimentation

Ce téléphone ne peut être utilisé pour effectuer des appels en cas de panne d'alimentation. Des branchements alternatifs doivent être effectués pour permettre l'accès aux services d'urgence.

Piles rechargeables

Ne jetez pas les piles au feu ou ne les plongez pas dans l'eau.

Compatibilité de l'audioprothèse

Le téléphone est compatible avec la plupart des audioprothèses du marché. Au vu toutefois du grand nombre de prothèses audio disponibles, il nous est impossible de garantir l'absence de panne avec chacun des modèles.

F

⚠ **Avertissement :** Ce téléphone est capable de produire des niveaux de volume très élevés lorsque la fonction « Boost » est activée et la commande volume est réglée sur le maximum. Il convient de prêter une attention particulière lors du partage du combiné entre plusieurs utilisateurs en écoute normale et ceux utilisant une prothèse audio.

Appareil médical

N'utilisez PAS le téléphone à proximité d'appareils médicaux de soins intensifs/d'urgence; si vous utilisez un pacemaker pendant une tempête.

Mise au rebut

Vous êtes tenu de jeter tous les consommables conformément aux réglementations applicables. Le symbole figurant sur le téléphone indique que l'appareil électronique et électrique et les piles usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Les appareils électriques et électroniques doivent être jetés dans des points de ramassage installés par les autorités en charge de la gestion des déchets.

Les piles doivent être jetées sur le point de vente ou dans les points de ramassage installés par les autorités en charge de la gestion des déchets.

Les matériaux d'emballage doivent être jetés conformément aux réglementations locales.

2 Bien commencer

Consigne de sécurité

Avertissement : Il est primordial de lire les consignes de sécurité figurant dans le Chapitre 1 avant de préparer le téléphone à son utilisation.

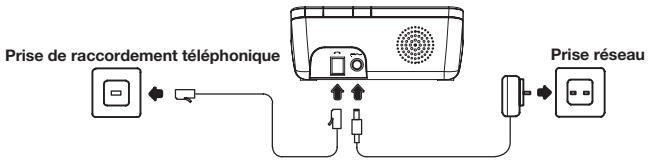
Vérifiez le contenu de l'emballage

L'emballage comprend :

Contenu	DCT6071	DCT6072[1]	DCT6073[1]	DCT6074[1]
Socle	1	1	1	1
Chargeur	0	1	2	3
Combiné sans fil	1	2	3	4
Cache de pile	1	2	3	4
Fiche d'adaptation	1	2	3	4
Câble de branchement du téléphone	1	1	1	1
Piles rechargeables AAA 1,2 V 800 mAh NiMH	2	4	6	8
Manuel d'utilisation	1	1	1	1

Branchement du socle

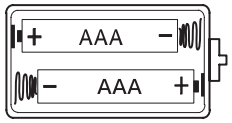
Connectez le socle comme indiqué sur le schéma. Pour des raisons de sécurité, veillez à n'utiliser que la fiche d'adaptation ainsi que le câble de branchement fournis.



[1] Á l'adresse www.switel.com, vous apprendrez si ce kit téléphonique est déj à disponible à la vente.

Insertion des piles

Insérez les deux piles rechargeables AAA 1,2 V 800 mAh NiMH fournies, dans le compartiment du combiné prévu à cet effet. Veillez à respecter les symboles « + » et « - » lors de l'insertion des piles. Fermez le cache du compartiment à piles.



Chargement des piles

Placez le combiné sur le socle pour le charger au minimum 15 heures avant sa première utilisation.

Autocommutateurs privés

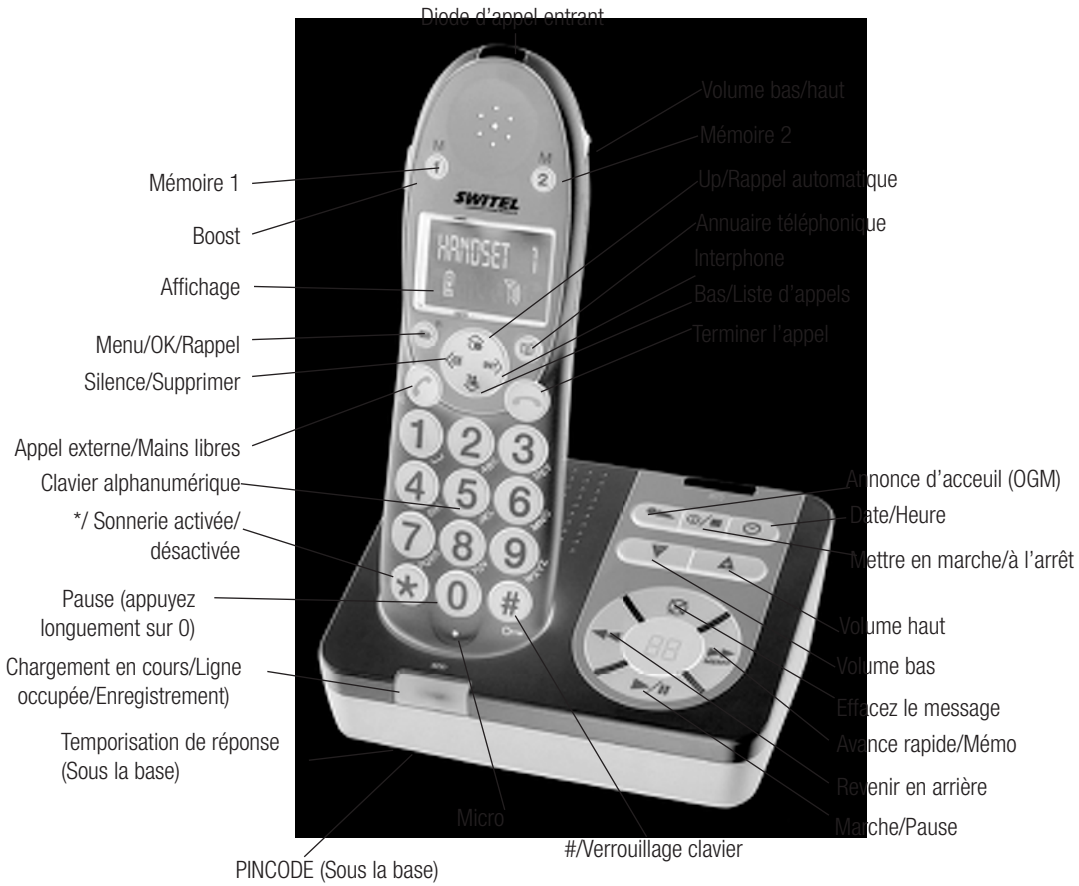
Les informations figurant sur la Page 45 traitent de l'installation du téléphone sur un autocommutateur privé.

Réduction du rayonnement (mode ECO)

En mode Veille, la radiation est sensiblement moindre en comparaison aux téléphones sans fil DECT standard lorsque le combiné se trouve sur son socle.

F

3 Votre téléphone DCT6071 et son combiné



F

4 Fonctionnement du téléphone

Affichage et description des séquences de fonctionnement.

	Saisie de chiffres ou de letters
⊛	Appuyer sur le bouton affiché, un bref instant
2 x ⊛	Appuyer sur le bouton affiché, deux fois brièvement
2 sec ⊛	Appuyer sur le bouton affiché pendant 2 secondes
Appuyez et enfoncez ⊛	Appuyez sur le bouton affiché et maintenez-le enfoncé
Release ⊛	Relâchez le bouton affiché
	Sonneries de combiné
	Sonneries de socle
	Bouton appel externe
	Terminer un appel et/ou revenir sur veille
VOLUME 1 ou	Texte ou icône sur l'écran

Icônes apparaissant à l'écran

Icône	Description
	Mode Annuaire
	État de la pile
	Sonnerie désactivée
	Verrouillage clavier activé
	Mode mains libres
	Appel en cours
	Boost du volume du récepteur activé
	Le micro du combiné est silencieux
	Vous avez reçu de nouveaux appels
	Une fois stable, ceci indique que le combiné est dans la portée du socle ou station de base. S'il clignote, ceci indique que le combiné est hors de portée du socle.
	Appel interne en cours
	Message en attente

Navigation dans le menu

L'ensemble des fonctions du combiné sont accessibles via le menu.

Veuillez vous reporter à la section « Utilisation du menu » figurant sur la page 35 pour en savoir plus sur la manière d'accéder à chaque fonction.

L'ensemble des descriptions figurant dans le manuel d'utilisation sont valables si le combiné est en mode Veille.

(≡)	Ouvrir le menu principal
▲ ou ▼	Sélectionner le menu secondaire requis
(≡)	Ouvrer le menu secondaire
▲ ou ▼	Sélectionner la fonction requise
(≡)	Ouvrez la fonction
▲ ou ▼	Sélectionner le paramètre requis
	Saisir des chiffres ou des lettres à l'aide des touches adéquates
(≡)	Confirmer les entrées
	Annuler et revenir au mode Veille

Tout processus est automatiquement annulé en l'absence de courant dans un délai de 20 secondes. Le combine repassera en mode veille.

Créer des entrées d'annuaire - exemple

Cet exemple traite de la navigation et de la création d'entrées dans l'annuaire. Veuillez suivre la procédure indiquée dans l'exemple pour l'ensemble des réglages.

2 sec	Ouvrir le mode ajouter une entrée d'annuaire
(≡)	Saisir le nom (12 lettres au maximum) et confirmer
(≡)	Saisir le numéro de téléphone (24 chiffres au maximum) et confirmer

Mémorisation d'une entrée en numérotation rapide

2 sec M1 or M2	Ouvrir le mode Ajouter une entrée en numérotation rapide
(≡)	Saisir le nom (12 lettres au maximum) et confirmer
(≡)	Saisir le numéro de téléphone (24 chiffres au maximum) et confirmer

5 Téléphoner

Effectuer un appel

	Saisir le numéro de téléphone (24 chiffres au maximum)
	En cas d'entrée erronée, appuyer pour supprimer le dernier chiffre
✆ ou 🔊	Composer le numéro de téléphone

Il est également possible d'appuyer sur le bouton d'appel externe pour obtenir la tonalité d'appel. Les numéros saisis seront automatiquement composés. Il n'est pas possible de corriger individuellement les numéros erronés à l'aide de cette procédure de numérotation.

Terminer un appel

✆ ou 🔊	Terminer l'appel

Prendre un appel

, , ✆ ou 🔊	Prendre l'appel

Recomposition

Votre téléphone mémorise les 3 derniers numéros de téléphone composés (25 numéros chacun).

	Ouvrir la liste de recomposition
▲, ✆ ou 🔊	Sélectionner une entrée et composer le numéro

Rappeler les appels en absence

Votre telephone mémorise les 30 derniers appels entrants dans la liste d'appels

	Ouvrir la liste d'appels
▲ ou ▼, ✆ ou 🔊	Sélectionner une entrée et composer le numéro

Composer les numéros de téléphone à partir de l'annuaire

Des numéros de téléphone doivent être mémorisés dans l'annuaire. Voir la page 37. Votre téléphone peut stocker jusqu'à 50 entrées de nom et de numéro dans l'annuaire.

	Ouvrir l'annuaire
▲ ou ▼, ✆ ou 🔊	Sélectionner une entrée et composer le numéro

Numérotation rapide

Les numéros de téléphone ont dû être mémorisés comme numéros en numérotation rapide. Voir la page 32.

M1 ou M2	Appuyer sur le bouton de numérotation rapide
✆ ou 🔊	Composer le numéro

Numérotation en chaîne

Cette fonction est utilisée pour les services téléphoniques complexes, à savoir les procédures de carte téléphonique ou bancaire. Plusieurs numéros mémorisés dans l'annuaire peuvent être composés à la suite dès lors qu'une connexion a été établie. Il est également possible d'associer les numéros de l'annuaire aux numéros saisis manuellement. Les numéros mémorisés dans l'annuaire peuvent être associés et transmis si nécessaire.

(📖)	Ouvrir l'annuaire dès lors qu'une connexion a été établie
▲ ou ▼, (✆) ou 🔊	Sélectionner une entrée de l'annuaire et transmettre le numéro

Réglage du volume du récepteur

Le volume du récepteur de votre DCT6071 est plus élevé que celui d'un téléphone standard. Augmentez ou baissez et relâchez pour chaque niveau de volume.

🔈 ▮▮▮▮▮▮▮▮ 🔊	Pendant un appel, réglez le niveau à l'aide de l'interrupteur latéral

Booster le volume du récepteur

Pendant un appel, vous pouvez augmenter l'intensité de chaque niveau de volume en appuyant sur le (2abc) bouton.

(2abc)	Appuyez sur le bouton, une icône clignote sur l'écran

Mains libres

Utilisez le mode Mains libres pour écouter l'appelant via le haut-parleur

2 x 🔊	Activez le mode Mains libres
🔊	Désactivez le mode Mains libres

Réglage du volume du kit mains libres

Le mode mains libres compte 5 niveaux de volume. La fonction « Boost » n'est pas disponible en mode mains libres.

🔈 ▮▮▮▮▮▮▮▮ 🔊	Pendant un appel, réglez le niveau à l'aide de l'interrupteur latéral

Affichage du temps de conversation

La durée de chaque appel s'affiche en minutes et en secondes pendant l'appel.

Coupez le son du micro du combiné

Le micro du combine peut être active ou désactivé lors d'une conversation téléphonique lorsque vous êtes en mode mains libres ou combiné.

🔇, MUET, 📞x	Coupez le micro (Silencieux).
🔇, SONORE	Activez le micro

Sonnerie activée/désactivée

Vous pouvez activer ou désactiver la sonnerie.

2 sec (*)	Désactive la sonnerie
2 sec (*)	Active la sonnerie

Verrouillage clavier

Il est possible de répondre aux appels normalement même lorsque le clavier est verrouillé.

2 sec (#)	Verrouille le clavier
2 sec (#)	Déverrouille le clavier

6. Utilisation du Menu

Nom du combiné

Vous pouvez personnaliser votre combiné en le nommant (12 lettres au maximum)

⊜ ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « COMB NOM »
⌫	Supprimer le nom actuel
, ⊜	Saisir un nouveau nom et confirmer

Date/Heure

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « DATE/HEURE »
, ⊜	Saisir l'année et confirmer
, ⊜	Saisir le mois et confirmer
, ⊜	Saisir le jour et confirmer
, ⊜	Saisir les heures (24 heures) et confirmer
. ⊜	Saisir les minutes et confirmer

Mélodie de sonnerie de combiné

9 mélodies de sonnerie sont disponibles.

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « COMBINE SON »
MELODIE 7	La configuration actuelle s'affiche
▲ ou ▼, ⊜	Sélectionner et confirmer une mélodie de sonnerie

Volume de sonnerie de combiné

5 niveaux de volume de sonnerie sont disponibles et OFF (Silence).

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « COMB VOL SON »
VOLUME 5	La configuration actuelle s'affiche
▲ et ▼, ⊜	Sélectionner et confirmer un volume de mélodie de sonnerie ou « OFF »

Mélodie de sonnerie du socle

9 mélodies de sonnerie sont disponibles.

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner 'BASE SON'
MELODIE 8	La configuration actuelle s'affiche
▲ ou ▼, ⊜	Sélectionner et confirmer une mélodie de sonnerie

Volume de sonnerie du socle

5 niveaux de volume de sonnerie sont disponibles et OFF (Silence).

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « BASE SON VOL »
VOLUME 5	La configuration actuelle s'affiche
▲ et ▼, ⊜	Sélectionner et confirmer un volume de mélodie de sonnerie

Boost Mem

Lorsque cette fonction est sur « ON » , si vous utilisez le bouton, votre combiné retiendra et utilisera votre dernier réglage Boost pour chaque appel.

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « MEMOR VOL »
OFF	La configuration actuelle s'affiche
▲ ou ▼, ⊜	Sélectionner et confirmer « ON » ou « OFF »

F

Conversation auto

Si cette fonctionnalité est sur ON, votre combiné répondra automatiquement à l'appel lorsque vous décrochez le combiné de son socle. Il s'agit de la configuration par défaut.

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner «DECROCH AUT»
ON	La configuration actuelle s'affiche
▲ ou ▼, ⊜	Sélectionner et confirmer « ON » ou « OFF »

Langue

5 langues sont disponibles, l'anglais, l'allemand, le français, l'espagnol et l'italien.

⊜ ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « LANGUE »
DEUTSCH	La configuration actuelle s'affiche
▲ ou ▼, ⊜	Sélectionner et confirmer une langue

7. Annuaire

Cinquante noms et numéros de téléphone peuvent être mémorisés dans l'annuaire avec un maximum de 12 lettres et 24 chiffres pour chaque entrée.

* Toujours saisir le code de numérotation de zone avec chaque entrée d'annuaire téléphonique.
* Les entrées de l'annuaire sont classées dans l'ordre alphabétique. Pour aller rapidement sur une entrée d'annuaire, saisissez la première lettre de l'entrée correspondante.

Saisie d'un nom

Les touches de chiffres sont également composées de lettres pour la saisie des lettres respectives. Si vous appuyez sur la lettre respective, le nombre de fois nécessaire, vous activez l'écriture des lettres majuscules et des chiffres.

①	Espace
⌫	Supprimer

☞ Pour saisir la même lettre deux fois, appuyez sur le bouton pour saisir la lettre. Patientez jusqu'à ce que le curseur avance d'une place. Saisir la lettre à nouveau.

Créer des entrées d'annuaire

2 sec 📖, 🕮	Ouvrir le mode ajouter une entrée d'annuaire
⋮⋮ ⊜	Saisir le nom (12 lettres) et confirmer
⋮⋮ ⊜	Saisir le numéro de téléphone (24 chiffres) et confirmer

Modifier des entrées d'annuaire

📖, 🕮	Ouvrir l'annuaire
▲ ou ▼	Sélectionnez une entrée d'annuaire
2 sec 📖	Activer le processus de modification
⋮⋮ ⊜	Saisir le nom (12 lettres) et confirmer
⋮⋮ ⊜	Modifier le numéro de téléphone (24 chiffres) et confirmer

Suppression d'entrées d'annuaire

📖, 🕮	Ouvrir l'annuaire
▲ ou ▼	Sélectionnez une entrée d'annuaire
⌫, EFFACER?	Activer le processus de suppression
⊜ ou ↩	Confirmer la suppression ou Annuler

F

8. Liste d'appels

La liste d'appels de votre téléphone fonctionne avec le service d'affichage du numéro de l'appelant (CLIP[1]) fourni par votre fournisseur de réseau téléphonique. Veuillez contact votre fournisseur de réseau pour contracter ce service.

Le numéro de l'appelant (ou le nom s'il est stocké dans l'annuaire) s'affiche à l'écran lorsque le téléphone sonne. Si l'appelant a retenu leur numéro de téléphone, un message s'affiche à l'écran. Le numéro de téléphone n'est pas affiché et ne sera pas stocké dans la liste d'appels.

30 appels entrants au total, avec 12 lettres au maximum pour le nom et 23 chiffres pour le numéro peuvent être enregistrés dans la liste d'appels. Le clignotant indique de nouveaux appels dans la liste d'appels.

Affichage des entrées de la liste d'appels

	Ouvre la liste d'appels sur l'entrée la plus récente
▲ ou ▼	Sélectionnez une entrée
1x - 2x	Pour afficher des informations complémentaires

Mémorisation des entrées de la liste d'appels dans l'annuaire

Un numéro de téléphone mémorisé dans la liste d'appels peut être directement mémorisé dans l'annuaire

	Ouvre la liste d'appels sur l'entrée la plus récente
▲ ou ▼	Sélectionnez une entrée
	Ouvrir l'annuaire
,	Saisir le nom et confirmer
,	Saisir le numéro et confirmer

Suppression des entrées de la liste d'appels

Suppression une entrée de la liste d'appels

	Ouvre la liste d'appels sur l'entrée la plus récente
▲ ou ▼	Sélectionnez une entrée
, EFFACER?	Activer le processus de suppression
ou	Confirmer ou Annuler

Suppression de toutes les entrées de la liste d'appels

	Ouvre la liste d'appels sur l'entrée la plus récente
2 sec , EFFAC TOUT?	Activer le processus de suppression
or	Confirmer ou Annuler

[1] **CLIP: C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation = Affichage du numéro d'appel d'un correspondant.

F

9. Répondeur

Votre répondeur peut être prêt à être utilisé dans les quelques secondes suivant le branchement du cordon de la ligne téléphonique et la mise sous tension. Suivez simplement les instructions qui vous sont données ci-dessous pour régler et utiliser votre répondeur.

Mettre en marche/à l'arrêt

⏻/■	Met le répondeur en marche ou à l'arrêt. Le mode actuel est répété.

Configurer la langue de l'invite vocale

Appuyez et enfoncez ◀◀	Passez entre les invites vocales en Allemand et en Français

Réglez le mode de réponse.

⏻/■	Mettez le répondeur en marche
2 sec ⏻/■	Pour changer le mode entre 'Répondre et Enr.', 'Répondre Uniquement' ou 'Répondeur Désactivé'

Enregistrer votre annonce d'accueil (OGM)

Votre répondeur est fourni avec une annonce pré-enregistrée mais vous pouvez enregistrer votre annonce personnelle d'une longueur maximale de 2 minutes.

2 sec ●	Enregistrez votre annonce après le bip
⏻/■	Appuyez pour terminer votre enregistrement

Vérifier votre annonce

●	L'annonce actuelle est répétée

☞ Pour revenir aux OGM par défaut, appuyez sur la touche ⊗ tandis que l'OGM actuel est en cours de lecture.

Régler la temporisation de réponse

2 sec 🔔 (Sous la base)	Se met en mode de temporisation de sonnerie et répète le réglage actuel
◀◀ ▶▶ MEMO	Sélectionnez de 2 à 9 sonneries ou 'Mode Économie'
▶/⏸	Confirmez le nombre de sonneries (2-9) ou 'Mode Économie'

☞ **Mode Économie :** Cette fonction peut vous permettre d'économiser le coût d'un appel téléphonique lorsque vous appelez d'un autre téléphone pour écouter vos messages. Si votre répondeur répond au bout de 2 sonneries, vous avez de nouveaux messages ; s'il répond au bout de 5 sonneries, vous n'avez pas de nouveaux messages. Raccrochez après la 2ème sonnerie, cet appel ne vous sera pas facturé.

Réglez la date et l'heure

2 sec 🕒	Se met en mode date et heure
◀◀ ▶▶ MEMO	Sélectionnez un jour de la semaine
▶/⏸	Confirmez le jour
◀◀ ▶▶ MEMO	Sélectionnez l'heure
▶/⏸	Confirmez l'heure
◀◀ ▶▶ MEMO	Sélectionnez les minutes
▶/⏸	Confirmez les minutes

Utiliser le répondeur

Vérifiez la date et l'heure

⏲	Le réglage de la date et de l'heure actuelles est répété

Enregistrer une note de service

Vous pouvez utiliser votre répondeur pour enregistrer des notes de service que d'autres utilisateurs pourront écouter par la suite.

2 sec ▶▶ MEMO	Enregistrez votre note de service après le bip
⏻/■	Appuyez pour terminer votre enregistrement

Ecouter vos messages/notes de service

Vos messages/notes de service repassent dans l'ordre dans lequel ils ont été reçus. Les nouveaux messages repassent avant les messages plus anciens. La date et l'heure de chaque enregistrement sont répétés avant chaque message.

▶/⏸	Marche/Pause
⏻/■	Arrêt
◀◀	Revenir en arrière
▶▶ MEMO	Avance rapide

Effacer un seul message/une seule note de service

▶/⏸	Repassez le message à effacer
2 sec ⊗	Effacez le message

Effacer tous les messages/notes de service

2 sec ⊗	Lorsqu'aucun message n'est répété
⊗	Efface tous les vieux messages

Mémoire pleine

Au cas où la mémoire de votre répondeur deviendrait pleine pendant un enregistrement ou à la suite d'un enregistrement, le message 'Répondeur saturé' sera émis et le Mode Réponse se mettra automatiquement sur 'Répondre Uniquement'. Vous devrez effacer des messages pour permettre au répondeur d'enregistrer de nouveaux messages.

10. Accès à distance

Lorsque vous êtes en déplacement, vous pouvez appeler votre répondeur depuis n'importe quel téléphone TouchtoneTM ou téléphone mobile pour écouter vos messages.

Code PIN pour accès à distance

Pour accéder à votre répondeur de l'extérieur, vous avez besoin d'un code PIN à 3 chiffres. Le code par défaut est '000' mais, par souci de sécurité, il vous est conseillé de changer ce code et de le remplacer par un code personnel.

Changer le code PIN

2 sec PINCODE (Sous la base)	Annonce le code de sécurité actuel et demande le 1er chiffre
◀◀ ▶▶ MEMO	Sélectionnez le 1er chiffre
▶/II	Confirmez le 1er chiffre
◀◀ ▶▶ MEMO	Sélectionnez le 2ème chiffre
▶/II	Confirmez le 1er chiffre
◀◀ ▶▶ MEMO	Sélectionnez le 3ème chiffre
▶/II	Confirmez le 1er chiffre. Votre nouveau code de sécurité sera répété

☞ Appuyez sur la touche ⏻/■ à tout moment donné pour sortir du mode de changement du code PIN et revenir en mode veille. Le code PIN demeurera alors inchangé.

Appeler pour vérifier vos messages

	Composez votre propre numéro de téléphone et attendez que le répondeur prenne votre appel.
2 x ⊛,	Passez à accès à distance et entrez votre code PIN à 3 chiffres une fois qu'un message vocal vous y aura invité.

☞ Si vous entrez un mauvais code PIN, le répondeur raccrochera.

Si vous entrez le bon code PIN, vous pouvez commander votre répondeur à distance en utilisant les chiffres du clavier.

F

Utiliser l'accès à distance

Commandes à distance

Chiffre	Fonction
1	Revenir en arrière
2	Marche/Pause
3	Avance rapide
4	1ère lecture de l'annonce d'accueil (Répondre et Enregistrer)
5	1er enregistrement de l'annonce
6	Arrêt
7	Effacez le message actuel
8	Répondeur Désactivé
9	Répondeur en marche
0	Effacez tous les vieux messages
*	Omettez l'annonce
**	Passer en accès à distance
#	Enregistrer une note de service

11. Utilisation de combinés supplémentaires

Effectuer des appels internes

Au moins deux combinés (CB1, CB2) doivent être enregistrés sur la base ou socle afin d'effectuer des appels internes gratuitement.

CB1: INT, , eg 2	Composez le numéro d'appel interne du combiné requis
CB2:	Accepter l'appel interne sur l'autre combiné
CB1/CB2:	Terminer l'appel interne

Transfert des appels externes en interne

CB1: INT, , eg 2	Pendant un appel externe, composez le numéro du combiné requis
CB2:	Accepter l'appel interne sur l'autre combiné
CB1:	L'appel externe est transféré sur l'autre combiné

Si le combiné appelé ne répond pas, vous pouvez prendre le rappel en appuyant sur le bouton INTERPHONE.

Appels en conférence

Vous pouvez organiser un appel en conférence entre 1 appelant externe et 2 appelants internes.

CB1: INT, , eg 2	Pendant un appel externe, composez le numéro du combiné requis
CB2:	Accepter l'appel interne sur l'autre combiné
CB1: 2 sec INT	Active l'appel en conférence
CB1/CB2: INT	Mettre l'appel externe en attente
CB1/CB2:	Terminer l'appel en conférence

Enregistrement du combiné

Vous n'avez qu'à enregistrer un combiné qui a été désinscrit de la base ou si vous en avez acheté un nouveau.

Les combinés neufs doivent être entièrement chargés avant de les enregistrer.

Sur la base

10 sec ,	Activer le mode enregistrement

Sur le combiné

, ▲ ou ▼,	Ouvrir le Menu, sélectionner « ANNONCER »
	Saisir le numéro de poste (1,2,3 ou 4)
, 0 0 0 0 ,	Saisir le code PIN et confirmer

F

Utilisation de combinés supplémentaires

Désinscription du combiné

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « SUP COMBINE »
, ⓪ ⓪ ⓪ ⓪ , ⊜	Saisir le code PIN et confirmer
SUP COMBINE?, , ⊜	Saisir le numéro de combiné et confirmer

F

12. Autocommutateurs privés

Bouton R et autocommutateurs privés

Si le téléphone est connecté à un autocommutateur privé, les fonctions telles que le transfert d'appels et le rappel automatique peuvent être utilisées via le bouton R. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation fourni avec votre autocommutateur privé afin de déterminer le temps de rappel (Flash) qui doit être configuré pour utiliser ces fonctions. Le revendeur de votre commutateur peut vous fournir des informations sur la manière dont le téléphone fonctionnera avec le commutateur.

Configurer le temps de rappel

Deux délais de rappel sont disponibles. Court 100 ms et Long 300 ms.

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « RAPPEL »
COURT	La configuration actuelle s'affiche
▲ ou ▼, ⊜	Sélectionner et confirmer « COURT » ou « LONG »

Pause de numérotation

En cas d'autocommutateur privé, il est nécessaire de saisir un code d'accès pour obtenir une ligne extérieure avec la tonalité de numérotation correspondante. Si vous utilisez d'anciens autocommutateurs privés, il ne faut attendre qu'un court instant pour entendre la tonalité de numérotation. Notamment dans le cas des autocommutateurs privés, il est possible d'introduire une pause de numérotation après le numéro pour la ligne réseau de manière que le numéro puisse être composé dans un processus continu sans avoir à attendre la tonalité.

2 sec ⓪	Introduire une pause de numérotation. « P » s'affiche à l'écran.

☞ La pause peut également être saisie avec le numéro de téléphone dans l'annuaire.

Bouton R et services supplémentaires

Votre téléphone prend en charge les services supplémentaires fournis par votre fournisseur de réseau, tels que le double appel, la mise en attente et les appels en conférence. Les services supplémentaires peuvent être utilisés en association avec le bouton R. Veuillez contacter votre fournisseur de services téléphoniques pour l'activation des services supplémentaires et quant au délai de rappel utilisé.

Mode Numérotation

Deux modes de numérotation sont disponibles, Tone (Tonalité) et Pulse (Impulsion). Ne modifiez ce paramètre que si le revendeur de votre autocommutateur privé vous l'a recommandé.

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « MODE DE NUM »
FREQUENCE	La configuration actuelle s'affiche
▲ ou ▼, ⊜	Sélectionner et confirmer «FREQUENCE » ou « IMPULSION »

Revenir aux réglages par défaut

Vous pouvez reconfigurer votre combiné par défaut. L'annuaire, les appels et les listes de rappels ne sont pas supprimés lors de la reconfiguration du combiné.

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner « RESET »
, ⓪ ⓪ ⓪ ⓪ , ⊜	Saisir le code PIN et confirmer

F

13. En cas de problème

Service d'assistance

Si vous rencontrez des problèmes avec votre téléphone, veuillez d'abord vous reporter aux informations suivantes. En cas de problèmes techniques, vous pouvez également contacter service d'assistance, tél.. 0900 00 1675 en Suisse (frais Suiss à la date d'impression de ce manuel: CHF 2.00/min). En cas de réclamations conforme aux conditions de la garantie, veuillez contacter votre revendeur. La garantie est valable deux ans.

Problème	Solution
Aucun appel n'est possible	La ligne téléphonique n'est pas correctement connectée ou est défectueuse. N'utilisez que le câble de branchement fourni. Testez la ligne/prise téléphonique en utilisant un autre téléphone L'adaptateur secteur n'est pas branché/allumé ou il y a une panne d'alimentation. Veillez à vous assurer que vous vous trouvez dans une portée du poste (300 m en extérieur et 50 m en intérieur dans des conditions idéales)
mpossible d'appeler	Le verrouillage du clavier est-il activé ? Appuyez sur et maintenez la touche (#) enfoncée pour déverrouiller le clavier.
La connexion est perturbée ou coupée	Veillez à vous assurer que vous vous trouvez dans une portée du poste (300 m en extérieur et 50 m en intérieur dans des conditions idéales) Le poste d'accès se trouve dans un mauvais emplacement
Le combine s'éteint tout seul	Placez le combiné dans le poste d'accès pour le charger pendant 15 heures. Remplacez les piles rechargeables.
Le système ne répond plus ou son état n'est pas spécifié	Réinitialiser toutes les fonctions en configurant les valeurs par défaut. Voir la page 45.
L'affichage du numéro de l'appelant (CLIP) ne fonctionne pas	Vérifiez que vous disposez de ce service sur votre ligne téléphonique. Veuillez appeler votre fournisseur de réseau téléphonique. L'appelant a masqué son numéro de téléphone.
Le combiné ne sonne pas	Assurez-vous que la sonnerie ne soit pas désactivée. Voir les pages 34 & 35.
Bruit assourdissant de la radio, TV ou de l'ordinateur	Nous vous recommandons de laisser une distance de 1 mètre entre les appareils électriques et les téléphones portables.
Le répondeur n'enregistre pas les messages/notes de service	Vérifiez que le répondeur est correctement branché et sous tension. La mémoire est-elle pleine? Voir la page 40.
L'accès à distance ne fonctionne pas	Vérifiez que vous utilisez le bon code PIN et un téléphone touchtone. Voir la page 41.

14. Caractèristiques techniques

Caractéristique	**Valuer**
Standard	DECT[1] GAP[2]
Alimentation en courant (base)	Entrée: 230VAC 50Hz 35mA Sortie: 6VDC 500mA
Alimentation en courant chargeur)	Entrée: 230VAC 50Hz 30mA Sortie: 7.5VDC 100mA
Portée	Extérieur env. 300m Intérieur env. 50m
Mode veille	Jusqu' à 100 h
Durée max. de communication	Jusqu' à 10 h
Pack de piles rechargeables	AAA 1.2V 800mAh NiMH
Systéme de numérotation	Tonalité (DTMF) Impulsions (IWV)
Température ambiante autorisée	0°C à 45°C
Humidité atmosphérique relative autorisée	20% à 80%
Fonction de flash	100, 300 ms

[1] DECT: Digital Enhanced Cordless Telecommunication = Standard pour les téléphones sans fil.

2 GAP: Generic Access Profile = Standard pour l'action conjointe de combinés et de bases de fabricants différents.

15. Règlages usine

Combinè

Les paramètrages utilisés sont rétablis via le menu. La page 45 vous donnera la position dans le menu

Langue	Deutsch
Nom du combiné	DCT6071
Melodie	7
Vol. sonnerie	5
Boost Mem.	Désactivé
Conversation auto	Activer
Temps flash	100 ms
Mode de num.	**Tonalité**
PIN-Syst**è**me	0000

Répondeur

Les paramètrages utilisés sont rétablis via le menu. La page 45 vous donnera la position dans le menu

Langue	Deutsch
Mode de réponse	Répondre et Enregistrer
Code PIN pour accès à distance	000
Temporisation de réponse	3
Format du temps	24 Heure
Temps de rappel	100 ms

16. Entretien/Garantie

Entretien

- Nettoyez les surfaces du produit à l'aide d'un chiffon doux sans peluches
- N'utilisez jamais agents nettoyants ou de solvants

Garantie

Les appareils SWITEL sont conçus et testés conformément aux techniques de production les plus récentes. L'utilisation de matériaux choisis avec minutie et technologies sophistiquées garantit un fonctionnement sans problèmes et un cycle de vie prolongé. Les termes de la garantie ne s'appliquent pas lorsque la cause du dysfonctionnement de l'appareil est dû à l'opérateur du réseau téléphonique ou à tout système d'extension d'autocommutateur privé interposé. Les termes de la garantie ne s'appliquent pas aux piles rechargeables ou aux packs d'accus utilisés dans les appareils. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Tous les désagréments résultant de défauts des matériaux de fabrication se produisant pendant la période de garantie seront résolus gratuitement. Les droits de réclamation conformément aux termes de la garantie sont annulés après l'intervention par l'acheteur ou des tierces parties. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation ou fonctionnement, d'un positionnement ou d'un stockage inappropriés, un branchement ou une installation déficients, les impondérables ou tout autre évènement extérieur ne sont pas couverts par les termes de la garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer ou remplacer les parties défectueuses ou de fournir un appareil de rechange. Les appareils ou les pièces de rechange sont de notre propriété. Les droits à une compensation en cas de dommage sont exclus en l'absence de preuve ou d'intention ou de négligence flagrante par le fabricant.

Si votre appareil montre des signes de défaillance pendant la période de garantie, veuillez le renvoyer au point de vente dans lequel vous avez acheté l'appareil SWITEL accompagné du reçu. Les droits de réclamation conformément à la garantie dans le cadre de cet accord doivent exclusivement certifiés pour ce qui est du point de vente. Deux ans après l'achat et le transfert de nos produits, les réclamations dans la garantie ne peuvent plus être présentées.

Attestation de conformité

Cet appareil est conforme aux normes stipulées dans la directive européenne:

La directive 1999/5 EU sur les appareils radio et les équipements de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité avec la directive susmentionnée est confirmée par le symbole CE figurant sur l'appareil. Pour lire l'attestation de conformité dans son intégralité, veuillez vous reporter au téléchargement gratuit sur notre site Internet

www.switel.com.

CE

17. Index

A

Affichage des entrées de la liste d'appels, 38
Affichage du temps de conversation, 34
Annuaire, 37
Appels en conférence, 39
Attestation de conformité, 49
Autocommutateurs privés, 45

B

Bien commencer, 29
Boost Mem, 35
Booster le volume du récepteur, 34
Bouton R et autocommutateurs privés, 45
Bouton R et services supplémentaires, 45
Branchement du socle, 29

C

Caractèristiques techniques, 47
Chargement des piles, 29
Composer les numéros de téléphone à partir de l'annuaire, 33
Configurer le temps de rappel, 45
Consignes de sécurité, 28
Couper le son du micro du combiné, 34
Créer des entrées d'annuaire, 37

D

Date/Heure, 35
Désinscription du combiné, 44

E

Effectuer des appels internes, 38
Effectuer un appel, 38
En cas de problème, 46
Entretien, 49

F

Fonctionnement du téléphone, 31

G

Garantie, 49

I

Icônes apparaissant à l'écran, 31
Inscription du combiné, 43
Insertion des piles, 29

L

Langue, 36
Liste d'appels, 38

M

Mains libres, 34
Mélodie de sonnerie de combiné, 35
Mélodie de sonnerie du socle, 35
Mode Numérotation, 45
Modifier des entrées d'annuaire, 37

N

Naviguer dans le menu, 32
Nom du combiné, 35
Numérotation en chaîne, 34
Numérotation rapide, 33

P

Pause de numérotation, 45
Prendre un appel, 33

R

Rappel des appels en absence, 33
Recomposition, 33
Réduction du rayonnement (mode ECO), 29
Réglage du bouton volume , 34
Réglage du volume du kit mains libres, 34
Règlages usine, 48
Réglage du volume du kit mains libres, 34
Revenir aux réglages par défaut, 45

S

Saisie d'un nom, 37
Sonnerie activée/désactivée, 34
Stockage des entrées de la liste, d'appels dans l'annuaire, 37
Suppression d'entrées d'annuaire, 37
Suppression des entrées de la liste d'appels, 38
Suppression une entrée de la liste d'appels, 38

T

Terminer un appel, 33
Transfert des appels externes en interne, 43

U

Utilisation du menu, 35
Utiliser l'accès à distance, 41
Utiliser le répondeur, 39

V

Vérifier le contenu de l'emballage, 29
Verrouillage clavier, 34
Volume de sonnerie de combiné, 35
Volume de sonnerie du socle, 35
Votre téléphone DCT6071 et son socle, 30

1 Informazioni relative alla sicurezza. 52
2 Per cominciare. 52
3 Il vostro telefono DCT6071 e la sua base 54
4 Funzionamento del telefono 55
5 Effettuazione delle chiamate 57
6 Utilizzo del menù 59
7 Rubrica 61
8 Elenco chiamate 62
9 Uso della segreteria telefonica 63
10 Uso dell'accesso remoto. 65
11 Utilizzo di micro telefoni addizionali 67
12 Private Branch Exchanges (centralini interni) 69
13 In caso di problemi. 70
14 Specifiche techniche 71
15 Configurazione iniziale 72
16 Manutenzione/garanzia 73
17 Indice 74

1 Informazioni relative alla sicurezza

Si prega di leggere interamente e con attenzione il presente manuale di istruzioni.

Destinazione d'uso

Questo telefono è adatto per effettuare chiamate telefoniche in una rete telefonica pubblica. Qualsiasi altro tipo di utilizzo è da considerarsi improprio. Modifiche o ricostruzioni non autorizzate non sono permesse. In nessun caso si deve aprire l'apparecchio od effettuare qualsiasi tipo di riparazione da soli.

Luogo di installazione

Evitare eccessiva esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e luce solare diretta.

Alimentazione

Attenzione: utilizzare soltanto l'alimentatore a rete fornito perché qualsiasi altro tipo di alimentazione elettrica può danneggiare il telefono. Controllare che l'accesso alla spina dell'alimentatore non sia impedito da mobili od altro del genere.

Mancanza di alimentazione elettrica

Questo telefono non può essere utilizzato per effettuare chiamate telefoniche in caso di black-out. È quindi necessario prevedere soluzioni alternative per rendere possibile l'accesso ai servizi di emergenza in simili situazioni.

Batterie ricaricabili

Non gettare le batterie nel fuoco e non immergerle nell'acqua.

Compatibilità con apparecchi acustici

Questo telefono è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici presenti sul mercato. Comunque, a causa della grande varietà di apparecchi acustici disponibili, non è possibile dare alcuna garanzia che il telefono funzionerà senza problemi con qualsiasi modello.

Attenzione: questo telefono produce i livelli acustici molto elevati quando la funzione 'Boost' è attivata e il controllo di volume viene messo al massimo. È pertanto necessario fare estrema attenzione se il microtelefono viene condiviso fra utilizzatori con normale udito ed altri con apparecchi acustici.

Apparecchiature mediche

NON utilizzare il telefono in vicinanza di apparecchiature mediche di emergenza o di terapia intensiva, nel caso si sia portatori di pacemaker oppure durante un temporale.

Smaltimento dell'apparecchio

È necessario smaltire i vari beni di consumo in accordo con le leggi e i regolamenti legali applicabili. Il simbolo adiacente sul telefono indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie esaurite devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti presso gli adatti punti di raccolta previsti dalle autorità preposte alla raccolta e alla gestione dei rifiuti pubblici.

Le batterie devono essere smaltite presso il punto di vendita o presso gli adatti punti di raccolta previsti dalle autorità preposte alla raccolta e alla gestione dei rifiuti pubblici.

I materiali di imballaggio devono essere smaltiti in accordo con i regolamenti locali.

2 Per cominciare

Note relative alla sicurezza

Attenzione: è essenziale leggere le informazioni relative alla sicurezza contenuta nel capitolo 1 prima di preparare il telefono per il suo utilizzo.

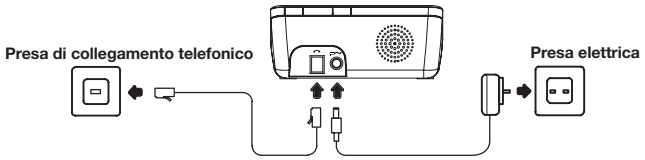
Controllare il contenuto della confezione

La confezione contiene:

Contenuto	DCT6071	DCT6072[1]	DCT6073[1]	DCT6074[1]
Unità base	1	1	1	1
Stazione di carica con alimentatore	0	1	2	3
Unità portatile	1	2	3	4
Coperchio batteria e	1	2	3	4
Alimentatore a rete	1	2	3	4
Cavo telefonico di collegamento	1	1	1	1
Batterie ricaricabili tipo AAA 1.2V 800mAh NiMH	2	4	6	8
Manuale di istruzioni	1	1	1	1

Collegamento dell'unità base

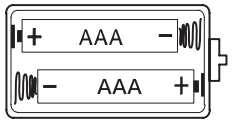
Collegare l'unità base come illustrato nello schema Per motivi di sicurezza, utilizzare soltanto l'alimentatore a rete e il cavo telefonico di collegamento forniti.



[1] Per ulteriori informazioni riguardo la disponibilità di questo set telefonico si prega di visitare il sito www.switel.com.

Inserzione delle batterie

Inserire le 2 batterie ricaricabili tipo AAA 1.2V 800mAh NiMH fornite nel vano batterie dell'unità portatile. Fare attenzione a rispettare la corretta polarità osservando i contrassegni di '+' e '-' e posizionare le batterie in modo corretto. Chiudere il coperchio del vano batterie.



Caricamento delle batterie.

Mettere l'unità portatile sulla base per caricare le batterie; è della massima importanza che la prima volta le batterie vengano caricate per un tempo minimo di 15 ore.

Private Branch Exchanges (centralini interni)

Le informazioni riportate alla pagina 69 spiegano come installare il vostro telefono come derivato interno di un centralino.

Funzionamento a basse radiazioni (modo Eco)

Nella modalità di standby, le radiazioni sono ridotte in confronto ai telefoni DECT cordless standard, quando il ricevitore viene messo sul suo supporto.

3 Your DCT6071 telephone and base

4 Funzionamento del telefono

Display e spiegazione delle sequenze operative.

	Introdurre cifre o lettere
⊛	Premere brevemente il tasto indicato
2 x ⊛	Premere brevemente per due volte il tasto indicato
2 sec ⊛	Premere il tasto indicato per 2 secondi.
Premere e tenere premuto ⊛	Premere e tenere premuto il tasto indicato
Rilasciare ⊛	Rilasciare il tasto indicato
	Suoneria unità portatile
	Suoneria unità base
	Tasto di chiamata esterna
	Per finire una chiamata e/o ritornare in standby
VOLUME 1 o	Testo o icona sul display

Icone sul display

Icona	Descrizione
	Modalità rubrica
	Stato batterie
	Suoneria disabilitata
	La tastiera è attiva
	Modalità mani libere
	Chiamata in corso
	La funzione di Boost è attiva
	Il microfono dell'unità portatile è escluso
	Sono presenti nuove chiamate
	Quando è fissa indica che l'unità portatile si trova all'interno del raggio di azione massimo dell'unità base. Quando lampeggia indica che l'unità portatile è fuori dal raggio di azione massimo dell'unità base.
	Chiamata interna in corso
	Messaggi in attesa

Scorrimento del menù

Si può accedere a tutte le funzioni dell'unità portatile attraverso il menù. Vedere 'Utilizzo del menù' a pagina 59 per ulteriori informazioni su come accedere a ciascuna funzione.

☞ La descrizione di tutte le procedure riportate nel presente manuale di istruzioni parte dal presupposto che l'unità portatile si trovi nella modalità Standby.

(≡)	Aprire il menù principale
▲ o ▼	Selezionare il sotto menù necessario
(≡)	Aprire il sotto menù
▲ o ▼	Selezionare la funzione richiesta
(≡)	Aprire la funzione
▲ o ▼	Selezionare le impostazioni richieste
	Introdurre cifre o lettere utilizzando i tasti relativi
(≡)	Confermare i dati introdotti
(↩)	Cancellazione e ritorno alla modalità standby

☞ Ogni processo viene cancellato automaticamente in assenza di input entro 20 secondi. Il ricevitore torna alla modalità di standby.

Creazione di nominativi nella rubrica telefonica - esempio

Questo esempio spiega come scorrere la rubrica e creare nominativi. Seguire questo esempio per tutte le impostazioni.

2 sec (📖)	Entra nella modalità di aggiunta nominativi alla rubrica
(≡)	Introdurre il nome (max. 12 lettere) e confermare
(≡)	Introdurre il numero telefonico (max. 24 cifre) e confermare

Memorizzazione di un numero in selezione abbreviata

2 sec M1 o M2	Entra nella modalità di aggiunta numeri in selezione abbreviata
(≡)	Introdurre il nome (max. 12 lettere) e confermare
(≡)	Introdurre il numero telefonico (max. 24 cifre) e confermare

I

5 Effettuazione delle chiamate

Effettuazione di una chiamata

	Introdurre il numero telefonico (max. 24 cifre)
	In caso di errore, premere per cancellare l'ultima cifra digitata
0	Comporre il numero telefonico

È anche possibile premere prima il tasto di chiamata esterna per ottenere il tono di selezione Le cifre introdotte saranno in questo caso composte immediatamente Non è possibile correggere individualmente eventuali cifre sbagliate utilizzando questa procedura di selezione.

Per terminare una chiamata

0	Termina la chiamata

Per rispondere a una chiamata

, , 0	Risponde alla chiamata

Ripetizione ultimo numero formato

Il vostro telefono memorizza gli ultimi 3 numeri selezionati (max. 25 cifre ciascuno).

	Apre l'elenco delle ultime chiamate
, 0	Seleziona una chiamata e compone il numero

Riselezione delle chiamate perse

Il vostro telefono memorizza le ultime 30 chiamate entranti nell'elenco chiamate.

	Apre l'elenco chiamate
0 , 0	Seleziona una chiamata e compone il numero

Selezione di numeri telefonici dalla rubrica

Devono essere presenti numeri telefonici memorizzati nella rubrica; vedere pagina 61. Il vostro telefono può memorizzare fino a 50 nomi e numeri telefonici nella rubrica.

	Apre la rubrica
0 , 0	Seleziona una chiamata e compone il numero

Selezione abbreviata

Devono essere stati definiti dei numeri telefonici come numeri in selezione abbreviata. Vedere pagina 56.

M1 o M2	Premere il tasto di selezione abbreviata che si desidera chiamare
0	Selezione del numero

I

Effettuazione delle chiamate

Selezione a catena

Questa caratteristica è utilizzata per accedere a servizi telefonici speciali, come ad esempio accesso a servizi bancari o procedure relative a carte telefoniche. Diversi numeri telefonici memorizzati nella rubrica possono essere selezionati in successione dopo che è stata stabilita una connessione. È anche possibile combinare i numeri presenti nella rubrica con numeri introdotti manualmente. I numeri presenti nella rubrica possono essere concatenati e trasmessi come richiesto.

(📖)	Aprire la rubrica dopo che è stata stabilita la connessione.
▲ o ▼, ✆ o 🔊	Selezionare il numero della rubrica desiderato e trasmetterlo

Regolazione del volume del ricevitore

Il volume del ricevitore del vostro telefono DCT6071 è più elevato di quello di un telefono standard. Premere su o giù e rilasciare per passare in successione i vari passi di volume.

🔈 ▮▮▮▮▮▮▮▮ 🔊	Durante una chiamata, regolare l'impostazione con l'interruttore laterale.

Elevazione del volume di ricezione

Durante una chiamata, è possibile aumentare di una quota fissa il volume attualmente selezionato premendo questo tasto 🦻 BOOST

🦻 BOOST	Premere il tasto; un'icona lampeggia sul display

Conversazione in viva voce

Utilizzare la funzione viva voce per ascoltare il vostro corrispondente attraverso l'altoparlante

2 x 🔊	Passaggio alla modalità viva voce
🔊	Disattivazione della modalità viva voce

Regolazione del volume viva voce

Sono disponibili cinque livelli di volume per la modalità viva voce. La funzione 'Boost' non è disponibile in modalità viva voce.

🔈 ▮▮▮▮▮▮▮▮ 🔊	Durante una chiamata, regolare l'impostazione con l'interruttore laterale.

Visualizzazione tempo di conversazione trascorso

La durata di ciascuna chiamata viene visualizzata in minuti e secondi durante la chiamata stessa.

Esclusione del microfono sull'unità portatile

Il microfono sull'unità portatile può essere attivato e disattivato durante una conversazione telefonica sia in modalità normale sia in modalità viva voce.

🎤, MUTE, 📞x	Esclusione microfono (Mute).
🎤, NO MUTE	Riattivazione microfono

Suoneria on/off

È possibile attivare e disattivare la suoneria.

2 sec ⊛	Esclusione suoneria
2 sec ⊛	Riattivazione suoneria

Blocco tastiera

È possibile comunque continuare a rispondere alle chiamate entranti nel modo usuale anche quando la tastiera è bloccata.

2 sec #	Blocco tastiera
2 sec #	Sblocco tastiera

I

6. Utilizzo del menù

Nome unità portatile

È possibile personalizzare la vostra unità portatile attribuendogli un nome (max. 12 lettere)

⊜ ▲ ou ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'NOME PT'
⌫	Cancella il nome corrente
0…9 , ⊜	Introdurre il nuovo nome e confermare

Data/ora

⊜, ▲ o ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'DATA/ORA'
0…9 , ⊜	Introdurre l'anno e quindi confermare
0…9 , ⊜	Introdurre il mese e quindi confermare
0…9 , ⊜	Introdurre il giorno e quindi confermare
0…9 , ⊜	Introdurre l'ora (visualizzazione in formato 24 ore) e quindi confermare
0…9 . ⊜	Introdurre i minuti e quindi confermare

Melodia della suoneria unità portatile

Sono disponibili 9 differenti melodie per la suoneria.

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'MELODIA PT'
MELODIA 7	Vengono mostrate le impostazione attuali
▲ o ▼, ⊜	Selezionare e quindi confermare la melodia scelta per la suoneria

Volume suoneria unità portatile

Sono disponibili cinque diversi livelli di volume per la suoneria più l'opzione 'OFF'

⊜, ▲ ou ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'VOLUME PT'
VOLUME 5	Vengono mostrate le impostazione attuali
▲ e ▼, ⊜	Selezionare e confermare il volume della suoneria oppure l'opzione 'OFF'

Melodia della suoneria dell'unità base

Sono disponibili 9 differenti melodie per la soneria.

⊜, ▲ o ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'MELODIA BS'
MELODIA 8	Vengono mostrate le impostazione attuali
▲ o ▼, ⊜	Selezionare e quindi confermare la melodia scelta per la suoneria

Volume suoneria unità base

Sono disponibili cinque diversi livelli di volume per la suoneria più l'opzione 'OFF'

⊜, ▲ o ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'VOLUME BS'
VOLUME 5	Vengono mostrate le impostazione attuali
▲ e ▼, ⊜	Selezionare e confermare il volume della suoneria

Boost Mem

Con questa opzione impostata a 'ON' , quando si utilizza il tasto relativo, l'unità portatile e ricorderà e utilizzerà l'ultima impostazione Boost per ciascuna chiamata.

⊜, ▲ 0 ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'SAVRAMEM'
OFF	Vengono mostrate le impostazione attuali
▲ 0 ▼, ⊜	Selezionare e confermare 'ON' o 'OFF'

Risposta automatica

Quando questa funzione è impostata su 'ON', l'apparecchio risponde automaticamente quando il ricevitore viene sollevate dalla base di supporto. Questa è l'impostazione

⊜, ▲ 0 ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'RISP AUTO'
ON	Vengono mostrate le impostazione attuali
▲ 0 ▼, ⊜	Selezionare e confermare 'ON' o 'OFF'

Lingua

Sono disponibili cinque lingue: inglese, tedesco, francese, spagnolo e italiano.

⊜ ▲ 0 ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'LINGUA'
DEUTSCH	Vengono mostrate le impostazione attuali
▲ 0 ▼, ⊜	Selezionare e confermare la lingua

7. Rubrica

Nella rubrica telefonica possono essere memorizzati fino a 50 nomi e relativi numeri telefonici per un massimo di 12 lettere e 24 cifre per ciascun nominativo.

* Introdurre sempre anche il prefisso di zona per ciascun nominativo memorizzato nella rubrica.
* I nominativi memorizzati nella rubrica sono ordinati alfabeticamente. Per andare velocemente ad un nominativo della rubrica, digitare la prima lettera . del nominativo corrispondente.

Introduzione di un nome

I tasti numerici sono anche marcati con lettere per il nominativo della rubrica contraddistinto dalle lettere relative. Premendo il tasto relativo il numero necessario di volte consente l'introduzione delle lettere riportate sul tasto e del numero del tasto stesso.

①	Spazio
⌫	Cancellazione

☞ Per introdurre due volte la stessa lettera, premere questo tasto. Attendere finché il cursore si sposta in avanti di una posizione. Introdurre nuovamente la lettera.

Creazione di nominativi nella rubrica telefonica

2 sec (📖), 🕮	Entra nella modalità di aggiunta nominativi alla rubrica
⋮⋮ (=)	Introdurre il nome (max. 12 lettere) e confermare
⋮⋮ (=)	Introdurre il numero telefonico (max. 24 cifre) e confermare

Modifica di nominativi della rubrica

(📖), 🕮	Apre la rubrica
▲ o ▼	Selezione di un nominativo della rubrica
2 sec (📖)	Attivazione della procedura di modifica
⋮⋮ (=)	Modificare il nome (max. 12 lettere) e confermare
⋮⋮ (=)	Modificare il numero telefonico (max. 24 cifre) e confermare

Cancellazione di nominativi della rubrica

(📖), 🕮	Apre la rubrica
▲ o ▼	Selezione di un nominativo della rubrica
⌫, CANCELLA?	Attivazione della procedura di cancellazione
(=) o (↩)	Conferma della cancellazione o uscita dalla procedura senza modificare

I

8. Elenco chiamate

L'elenco delle chiamate visualizzate sul vostro telefono utilizza il servizio di visualizzazione numero chiamante (CLIP[1]) fornito dal vostro gestore telefonico. Si prega di contattare la vostra compagnia telefonica per effettuare l'abbonamento a questo servizio.

Il numero del chiamante (oppure il nome qualora il chiamante sia memorizzato nella rubrica) appare sul display quando il telefono comincia a suonare. Se il chiamante ha nascosto il proprio numero telefonico, il relativo messaggio appare sul display. Il numero telefonico non è visualizzato e non verrà memorizzato nell'elenco chiamate.

Nell'elenco chiamate può essere memorizzato un totale di 30 chiamate entranti, con un massimo di 12 lettere per il nome e 23 cifre per il numero telefonico. Il lampeggiante indica la presenza di nuove chiamate nell'elenco chiamate entranti.

Visualizzazione chiamate entranti

	Apre l'elenco chiamate entranti in corrispondenza della chiamata più recente
▲ o ▼	Selezionare una chiamata
1x - 2x	Per visualizzare il ulteriori informazioni.

Memorizzazione delle chiamate presenti nell'elenco chiamate entranti nella rubrica telefonica

Un numero telefonico memorizzato nell'elenco chiamate entranti può essere memorizzato direttamente sulla rubrica telefonica.

	Apre l'elenco chiamate entranti in corrispondenza della chiamata più recente
▲ o ▼	Selezionare una chiamata
	Apre la rubrica
,	Introdurre il nome e confermare
,	Modificare il numero e confermare

Cancellazione di singole chiamate presenti nell'elenco chiamate entranti

Cancellazione di una singola chiamata presente nell'elenco chiamate entranti

	Apre l'elenco chiamate entranti in corrispondenza della chiamata più recente
▲ o ▼	Selezionare una chiamata
, CANCELLA?	Attivazione della procedura di cancellazione
o	Conferma o esce dalla procedura senza modificare

Cancellazione di tutte le chiamate presenti nell'elenco chiamate entranti

	Apre l'elenco chiamate entranti in corrispondenza della chiamata più recente
2 sec , CANC TUTTO?	Attivazione della procedura di cancellazione
o	Conferma o esce dalla procedura senza modificare

[1] **CLIP: C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation = Visualizzazione del numero telefonico del chiamante

9. Segreteria telefonica

La segreteria telefonica sarà pronta per l'uso entro pochi secondi inserendo il cavo di linea del telefono e accendendo la corrente. Seguire i passi in questa sezione per impostare e usare la segreteria telefonica.

Interruttore ON/OFF

⏻/■	Accende e spegne la segreteria telefonica. Viene annunciata la modalità di risposta corrente.

Impostare la lingua per i prompt vocali

Premere e tenere prem ◀◀	Alternare tra prompt vocale francese e Tedesco

Impostare la modalità di risposta

⏻/■	Accendere la segreteria telefonica
2 sec ⏻/■	Per cambiare la modalità tra 'Risposta e Rec.', 'Solo risposta' oppure 'Risposta Off'

Registrate il vostro messaggio in uscita (OGM)

La segreteria telefonica arriva completa di messaggio di risposta standard, tuttavia è possibile registrare il proprio messaggio OGM della durata fino a 2 minuti.

2 sec ●	Registrare il proprio messaggio dopo il bip
⏻/■	Premere per terminare la registrazione

Controllate il proprio messaggio in uscita OGM.

●	Viene annunciata il messaggio OGM corrente.

☞ Per tornare al OGM predefinito di fabbrica, premere il tasto ⊠ con l'OGM corrente in esecuzione.

Impostare il ritardo di risposta

2 sec 🔔 (Sotto base)	Inserisce la modalità di ritardo squillo e annuncia le impostazioni correnti.
◀◀ ▶▶ MEMO	Selezionare tra 2-9 squilli o 'Salvatempo'.
▶/⏸	Confermare il numero di squilli (2-9) oppure 'Salva tempo'.

☞ Salvatempo Questa funzione permette di risparmiare sul costo di una chiamata quando chiamate da un altro telefono per ascoltare i vostri messaggi sulla segreteria. Se la vostra segreteria risponde dopo 2 squilli ci sono messaggi presenti, se risponde dopo 5 squilli non ci sono messaggi nuovi. Riagganciate dopo il secondo squillo e la telefonata non vi verrà addebitata.

Imposta la data e l'ora.

2 sec ⏲	Inserisce una modalità giorno e ora
◀◀ ▶▶ MEMO	Selezionare il giorno della settimana
▶/⏸	Confermare il giorno
◀◀ ▶▶ MEMO	Selezionare l'ora
▶/⏸	Confermare l'ora
◀◀ ▶▶ MEMO	Selezionare i minuti
▶/⏸	Confermare i minuti

I

Uso della segreteria telefonica

Controllare la data e l'ora.

⏲	Vengono annunciate le impostazioni della data e ora corrente.

Registrazione di un promemoria

Potete utilizzare la vostra segreteria telefonica per registrare promemoria da ascoltare in un secondo momento

2 sec ▶▶ MEMO	Registrare il proprio promemoria dopo il bip
⏻/■	Premere per terminare la registrazione

Ascoltare i propri messaggi/promemoria

I vostri messaggi/promemoria vengono riprodotti nell'ordine in cui sono stati ricevuti. I messaggi nuovi vengono riprodotti prima di quelli vecchi. L'ora e la data di ciascuna registrazione vengono annunciati prima della riproduzione di ogni messaggio.

▶/⏸	Riproduci/Pausa
⏻/■	Stop
◀◀	Riavvolgi
▶▶ MEMO	Avanti veloce

Eliminazione di un messaggio/promemoria

▶/⏸	Riprodurre il messaggio da eliminare
2 sec ⊗	Eliminare il messaggio

Eliminare tutti i messaggi/promemoria

2 sec ⊗	Quando non vengono riprodotti messaggi
⊗	Elimina tutti i vecchi messaggi

Memoria piena

Nel caso la memoria della segreteria telefonica si dovesse riempire durante una registrazione o dopo il riempimento della memoria,viene annunciato 'Segreteria telefonica piena' e la modalità di risposta cambia automaticamente alla modalità 'Solo risposta'. Dovrete eliminare alcuni messaggi prima di poter registrarne di nuovi.

I

10. Accesso remoto

Potete chiamare la vostra segreteria telefonica da qualsiasi telefono o cellulare che disponga di tastiera Touchtone™ quando siete lontani da casa e ascoltare i messaggi.

Codice PIN per accesso remoto

Per accedere in remoto alla segreteria telefonica è necessario inviare il codice PIN a 3 cifre. Il codice standard è '000' ma per motivi di sicurezza so consiglia di modificarlo con un codice personale.

Modifica del codice PIN

2 sec PINCODE (Sotto base)	Annuncia il codice di sicurezza corrente e richiede la 1a cifra
◀◀ ▶▶ MEMO	Selezionare la 1a cifra
▶/II	Confermare la cifra
◀◀ ▶▶ MEMO	Selezionare la 2a cifra
▶/II	Confermare la cifra
◀◀ ▶▶ MEMO	Selezionare la 3a cifra
▶/II	Confermare la cifra. Viene annunciato il nuovo codice di sicurezza

☞ Premere il tasto ⏻/■ in qualsiasi momento per uscire dalla modifica del codice PIN e tornare alla modalità di standby. Il codice PIN rimarrà invariato.

Chiamare per controllare i propri messaggi

	Comporre il proprio numero telefonico e attendere che la segreteria telefonica risponda alla chiamata.
2 x ⊛,	Passare all'accesso remoto e inserire il proprio codice PIN a 3 cifre dopo la richiesta vocale

☞ Se viene inserito un codice PIN errato, la segreteria telefonica interromperà la telefonata

Se inserite il codice PIN in modo corretto potete controllare in remoto al vostra segreteria telefonica usando le cifre della tastiera

I

Uso dell’accesso remoto

Comandi remoti

Cifra	Funzione
1	Riavvolgi
2	Riproduci/Pausa
3	Avanti veloce
4	1a riproduzione OGM (Risposta & Registra)
5	1a registrazione OGM
6	Stop
7	Eliminare il messaggio corrente
8	Risposta Off
9	Risposta On
0	Eliminare tutti i vecchi messaggi
*	Salta l’annuncio
**	Passa all’accesso remoto
#	Registrazione di un promemoria

11. Utilizzo di micro telefoni addizionali

Effettuazione di chiamate interne

Devono essere registrate due o più unità portatili (PT1, PT2) sulla stazione base per poter effettuare chiamate interne gratuitamente.

PT1: INT, , es 2	Comporre il numero di chiamata interno dell'unità portatile desiderata
PT2: ✆	Accettazione della chiamata interna sull'altra unità portatile
PT1/PT2: ⌒	Conclusione della chiamata interna

Trasferimento interno di chiamate esterne

✆ PT1: INT, , es 2	Durante una chiamata esterna, comporre il numero dell'unità portatili a cui si vuole trasferire la chiamata
PT2: ✆	Accettazione della chiamata interna sull'altra unità portatile
PT1: ⌒	La chiamata esterna viene trasferita all'altra unità portatile

☞ Se l'unità portatile chiamata non risponde, è possibile riprendere la chiamata esterna in attesa premendo il tasto INTERCOM.

Chiamate in conferenza

È possibile effettuare una chiamata in conferenza fra un chiamante esterno e due interni.

✆ PT1: INT, , es 2	Durante una chiamata esterna, comporre il numero dell'unità portatili a cui si vuole trasferire la chiamata
PT2: ✆	Accettazione della chiamata interna sull'altra unità portatile
PT1: 2 sec INT	Attiva la chiamata in conferenza
PT1/PT2: INT	Mette il chiamante esterno in attesa
PT1/PT2: ⌒	Conclusione della conferenza

Registrazione unità portatile

È necessario effettuare la procedura di registrazione di un'unità portatile che è stata deregistrata dall'unità base oppure nel caso in cui si sia acquistata una nuova unità portatile separatamente.

☞ Le nuove unità portatili devono essere caricate completamente prima dell'effettuazione della procedura di registrazione.

Sull'unità base

10 sec •)),	Attivazione modalità di registrazione

Sull'unità portatile

⊜, ▲ o ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'REGISTRR'
	Digitare il numero della base (1,2,3 o 4)
, ⓪ ⓪ ⓪ ⓪ , ⊜	Introdurre il codice PIN e quindi confermare

I

Deregistrazione dell'unità portatile

⊜, ▲ 0 ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'RIMUOVI PT'
, ⓪ ⓪ ⓪ ⓪, ⊜	ntrodurre il codice PIN e quindi confermare
RIMOUVI PT?, , ⊜	Introdurre il numero dell'unità portatile e quindi confermare

12. Private Branch Exchanges (centralini interni)

Tasto R per collegamento come derivato interno di un centralino

Nel caso in cui il telefono sia collegato a un centralino privato, funzioni come il trasferimento delle chiamate e la richiamata automatica possono essere utilizzate per mezzo del tasto R. Si prega di vedere il manuale di funzionamento fornito insieme al centralino privato per determinare quale tempo di rilascio linea (Flash) deve essere impostato per poter utilizzare queste funzioni. Il rivenditore dove si è acquistato il centralino potrà fornire le informazioni necessarie e potrà giudicare se il telefono potrà funzionare correttamente con il centralino.

Impostazione del tempo di rilascio linea (flash)

Sono disponibili due tempi di rilascio linea. Corto 100ms e lungo 300ms.

⊜, ▲ 0 ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'RIPETI'
CORTO	Vengono mostrate le impostazione attuali
▲ 0 ▼, ⊜	Selezionare e quindi confermare 'CORTO' o 'LUNGO'

Pausa durante la selezione

Quando il telefono viene collegato come derivato interno di un centralino privato, è necessario formare un codice per accedere alla linea esterna e per ottenere il corrispondente tono di selezione. Nel caso il centralino sia un modello vecchio, può essere necessario attendere un certo periodo di tempo prima di poter udire il tono di selezione della linea esterna. Particolarmente nel caso di tali centralini privati, è possibile inserire una pausa dopo la selezione del codice di accesso alla linea esterna in modo tale che il numero possa essere selezionato in modo continuo senza dover attendere il tono di selezione.

2 sec ⓪	Inserimento di una pausa di selezione. Sul display appare 'P'

☞ La pausa può anche essere introdotta per i numeri della rubrica.

Tasto R e servizi telefonici supplementari

Il vostro telefono supporta i servizi telefonici supplementari offerti dalla vostra compagnia telefonica, come la mediazione di chiamata, la messa in attesa della chiamata e la conferenza. I servizi telefonici supplementari possono essere utilizzati per mezzo del tasto R. Si prega di contattare la vostra compagnia telefonica per ottenere l'abilitazione dei servizi telefonici supplementari e per conoscere il tempo di rilascio linea che deve essere utilizzato.

Modalità di selezione

Sono disponibili due modalità di selezione, Tone e Pulse. Modificare questa impostazione solo se il rivenditore del vostro centralino privato vi ha esplicitamente detto di fare così.

⊜, ▲ 0 ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'MODO SELEZ'
MULTIFREQ	Vengono mostrate le impostazione attuali
▲ 0 ▼, ⊜	Selezionare e confermare 'MULTIFREQ' o 'DECADICA'

Ritorno alle impostazioni di default

È possibile riportare la vostra unità portatile alle impostazioni originali di default. La rubrica, l'elenco delle chiamate ricevute e l'elenco di riselezione non vengono cancellati quando si resetta l'unità portatile.

⊜, ▲ 0 ▼, ⊜	Aprire il menù e quindi selezionare 'RESET'
, ⓪ ⓪ ⓪ ⓪ , ⊜	ntrodurre il codice PIN e quindi confermare

I

13. In caso di problemi

Servizio Hotline

In caso di problemi con il telefono, si prega per prima cosa di leggere le seguenti informazioni. In caso di problemi tecnici, potete anche contattare il nostro servizio hotline, Tel. 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data distampa: CHF 2.00/min). In caso di problemi nei termini della garanzia, si prega di contattare il vostro rivenditore. Il periodo di garanzia è di due anni.

Problema	Soluzione
Non è possibile effettuare nessuna chiamata	La linea telefonica non è collegata in maniera corretta oppure è guasta. Utilizzare soltanto il cavo telefonico di collegamento fornito. Controllare l'efficienza della presa della linea telefonica utilizzando un altro telefono L'alimentatore non è inserito nella presa di corrente, non è acceso oppure manca la corrente elettrica. Assicurarsi di essere all'interno del raggio di portata dell'unità base (300 m all'esterno e 50 m all'interno in condizioni ideali)
Non è possibile effettuare nessuna selezione	La tastiera è bloccata? Premere e tenere premuto il tasto (#) per sbloccare la tastiera
Il collegamento è disturbato oppure si interrompe	Assicurarsi di essere all'interno del raggio di portata dell'unità base (300 m all'esterno e 50 m all'interno in condizioni ideali) L'unità base è stata collocata in una posizione non adatta.
L'unità portatile si spenge da sola	Riporre l'unità portatile sull'unità base in modo che le batterie possono caricarsi per 15 ore. Sostituire le batterie ricaricabili.
Il sistema non risponde più oppure si trova in uno stato non definito	Riportare tutte le funzioni alle loro impostazioni di default. Vedere pagina 69.
La visualizzazione del numero del chiamante (CLIP) non funziona	Controllare che il servizio sia disponibile sulla linea telefonica alla quale è stato collegato il telefono. Eventualmente, chiamare la propria compagnia telefonica. Il chiamante ha nascosto il proprio numero telefonico
L'unità portatile non squilla	Controllare che la suoneria non sia stata disabilitata. Vedere le pagine 58 & 59.
È presente un disturbo in forma di ronzio sulla radio, sul televisore o sul computer	Si raccomanda di lasciare sempre una distanza di almeno 1 m tra qualsiasi apparecchio elettrico e telefoni mobili.
La segreteria telefonica non registra messaggi/promemoria	Controllare che la segreteria sia connessa in modo corretto e che sia accesa. La memoria è piena? Vedere a pagina 64.
Il telecomando non funziona	Verificare che il PIN sia corretto e che si stia usando un telefono touchtone. Vedere a pagina 65.

14. Specifiche techniche

Carateristica	Valore
Standard	DECT[1] GAP[2]
Alimentazione elettrica (stazione base)	Ingresso: 230VAC 50Hz 35mA Uscita: 6VDC 500mA
Alimentazione elettrica (stazione di carica)	Ingresso: 230VAC 50Hz 30mA Uscita: 7.5VDC 100mA
Portata	Externo: ca. 300m Interno: ca. 50m
Stand-by	fino a 100 ore
Max. durata di conversazione	fino a 10 ore
Accumulatore ricaricabile	AAA 1.2V 800mAh NiMH
Procedura di selezione	Tone (DTMF) Impulsi (IWV)
Temperatura ambiente ammessa	da 0°C a 45°C
Umidità dell'aria relativa ammessa	da 20% a 80%
Funzione flash	100, 300 ms

[1] DECT: Digital Enhanced Cordless Telecommunication = Standard per telefoni senza cavo.

2 GAP: Generic Access Profile = Standard per l'interazione di unità portatili e stazioni base di altri costruttori differenti.

15. Configurazione iniziale

Unità portatile

La configurazione iniziale é ripristinata nel menu. A pagina 59 é indicata la posizione da scorrere nel menu.

Lingua	Deutsch
Nome unità portatile	DCT6071
Melodia della suoneria unità portatile	7
Volume suoneria unità portatile	5
Boost Mem.	Off
Risposta automatica	On
Tempo flash	100 ms
Proc. selezione	Toni
PIN-sistema	0000

Telefono base

La configurazione iniziale é ripristinata nel menu. A pagina 59 é indicata la posizione da scorrere nel menu.

Lingua	Deutsch
Modalità di risposta	Risposta e Rec
Codice PIN per accesso remoto	000
Ritardo di risposta	3
Formato orario	24 ore
Flash	100 ms

16. Manutenzione/garanzia

Manutenzione

- Pulire le superfici dell'apparecchio utilizzando un panno morbido che non speli
- Non utilizzare mai detergenti o solventi

Garanzia

Questo apparecchio SWITEL è stato prodotto e controllato utilizzando i metodi più moderni. L'utilizzo di materiali accuratamente scelti e di tecnologie produttive altamente evolute garantiscono un funzionamento esente da problemi e una lunga vita dell'apparecchio. I termini della garanzia non si applicano quando la causa del malfunzionamento dell'apparecchio è da imputare alla compagnia telefonica oppure a qualsiasi tipo di impianto telefonico interno. I termini della garanzia non si applicano alle batterie ricaricabili o ai moduli di alimentazione utilizzati nei vari apparecchi. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Qualsiasi problema dipendente da difetti di materiali o di produzione che intervenga durante il periodo di garanzia verrà eliminato senza spese. La garanzia decade nel caso in cui siano stati effettuati interventi sull'apparecchio dall'acquirente o da terze parti. Danni causati da utilizzo improprio, collocazione o conservazione non corrette, collegamenti ho installazione errati, fenomeni naturali o cause di forza maggiore non sono coperti dalla garanzia. In caso di reclami, ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire i componenti difettosi oppure fornire un apparecchio sostitutivo. Le parti o i componenti di ricambio diventano nostra proprietà. La rifusione di danni è esclusa quando non vi sia un evidente intento o grossolane negligenze da parte del produttore.

Qualora il vostro apparecchio evidenzi difetti durante il periodo di garanzia, si prega di riportarlo presso il negozio dove è stato acquistato insieme alla ricevuta di acquisto. Qualsiasi diritto ad avvalersi della copertura della garanzia secondo il presente accordo deve essere fatto valere esclusivamente nei confronti del negozio dove è stato acquistato l'apparecchio. Due anni dopo l'acquisto di un nostro prodotto, non è più possibile avvalersi della copertura della garanzia.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio soddisfa i requisiti contenuti nella direttiva EU: 1999/5 EU - direttiva relativa ad apparecchiature radio e a dispositivi terminali di telecomunicazioni e al mutuo riconoscimento della loro conformità. La conformità relativa alla direttiva sopra menzionata è confermata dal simbolo CE presente sull'apparecchio. Per leggere la dichiarazione di conformità completa, si prega di scaricare il relativo documento disponibile sul nostro sito Web www.switel.com.

CE

17. Indice

B

Blocco tastiera, 58
Boost Mem, 60

C

Cancellazione di nominativi della rubrica, 61
Cancellazione di singole chiamate presenti nell'elenco chiamate entranti, 62
Cancellazione di tutte le chiamate presenti nell'elenco chiamate entranti, 62
Cancellazione di una singola chiamata presente nell'elenco chiamate entranti, 62
Caricamento delle batterie, 53
Chiamate in conferenza, 67
Collegamento dell'unità base, 53
Configurazione iniziale, 72
Controllare il contenuto della confezione, 53
Conversazione in viva voce, 58
Creazione di nominativi nella rubrica telefonica, 61

D

Data/ora, 59
Deregistrazione dell'unità portatile, 68
Dichiarazione di conformità, 73

E

Effettuazione di chiamate interne, 67
Effettuazione delle chiamate, 57
Effettuazione di una chiamata, 57
Elenco chiamate, 62
Elevazione del volume di ricezione, 58
Esclusione del microfono sull'unità portatile, 58

F

Funzionamento a basse radiazioni (modo Eco), 53
Funzionamento del telefono, 55

G

Garanzia, 73

I

Icone sul display, 55
Il vostro telefono DCT6071 e la sua base, 54
Impostazione del tempo di rilascio linea (flash), 69
In caso di problemi, 70
Informazioni relative alla sicurezza, 52
Inserzione delle batterie, 43
Introduzione di un nome, 61

L

Lingua, 60

M

Manutenzione, 73
Melodia della suoneria dell'unità base, 59
Memorizzazione delle chiamate presenti nell'elenco chiamate entranti nella rubrica Telefonica, 61
Modalità di selezione, 69
Modifica di nominativi della rubrica, 61

N

Nome unità portatile, 59

P

Pausa durante la selezione, 69
Per cominciare, 53
Per rispondere a una chiamata, 53
Per terminare una chiamata, 53
Private Branch Exchanges (centralini interni), 69

R

Registrazione unità portatile, 67
Regolazione del volume viva voce, 58
Ripetizione ultimo numero formato, 57
Riselezione delle chiamate perse, 57
Ritorno alle impostazioni di default, 69
Rubrica, 61

S

Scorrimento del menù, 56
Selezione abbreviata, 57
Selezione a catena, 58
Selezione di numeri telefonici dalla rubrica, 57
Specifiche techniche, 71
Suoneria on/off, 58

T

Tasto R e servizi telefonici supplementari, 69
Tasto R per collegamento come derivato interno di un centralino, 69
Trasferimento interno di chiamate esterne, 67

U

Uso della segreteria telefonica, 63
Uso dell'accesso remoto, 65
Utilizzo delle regolatore di volume, 58
Utilizzo del menù, 59

V

Visualizzazione chiamate entranti, 62
Visualizzazione tempo di conversazione trascorso, 58
Volume suoneria unità base, 59
Volume suoneria unità portatile, 59

1 Safety Information 76
2 Starting Up 77
3 Your DCT6071 Telephone and Base 78
4 Operating the Telephone 79
5 Telephoning 81
6 Using the Menu 83
7 Phone Book 85
8 Calls List 86
9 Using the Answering Machine 87
10 Using Remote Access 89
11 Using Additional Handsets 91
12 Private Branch Exchanges 93
13 If Problems Occur 94
14 Technical Properties 95
15 Default Settings 96
16 Maintenance/Guarantee 97
17 Index 98

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

The telephone is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

Installation location

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.

Power supply

⚠ **Caution:** Only use the power adapter plug supplied because other power supplies could damage the telephone. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Power failure

This telephone cannot be used to make calls in the event of a power failure. Alternative arrangements should be made for access to emergency services.

Rechargeable batteries

Do not throw the batteries into a fire or immerse them in water.

Hearing aid compatibility

The telephone is compatible with most popular hearing aids on the market. However, due to the wide range of hearing aids available, there is no guarantee that the telephone will function 'problem free' with every model

⚠ **Caution:** This telephone is capable of producing very high volume levels when the '**Boost**' is switched on and the volume control is set to maximum. Extreme caution should be taken if the handset is to be shared between users with normal hearing and those with hearing impairment.

Medical equipment

DO NOT use your telephone near emergency/intensive care medical equipment; if you have a pacemaker fitted or during an electrical storm.

Disposal

You are obliged to dispose of consumable goods properly in accordance with the applicable legal regulations. The adjacent symbol on the telephone indicates that electrical and electronic apparatus and batteries no longer required must be disposed of separately from domestic waste.

Electrical and electronic devices must be disposed of at suitable collection points provided by the public waste authorities.

Batteries must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

2 Starting Up

Safety note

Caution: It is essential to read the Safety Information in Chapter 1 before preparing the telephone for use.

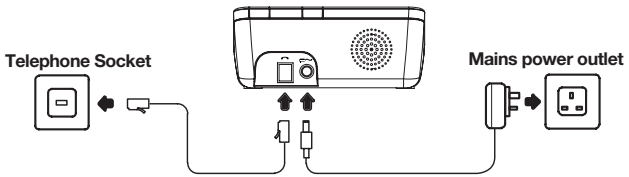
Check the contents of the package

The package contains:

Content	DCT6071	DCT6072[1]	DCT6073[1]	DCT6074[1]
Base unit	1	1	1	1
Charger unit	0	1	2	3
Cordless handset	1	2	3	4
Battery cover	1	2	3	4
Power adapter plug	1	2	3	4
Telephone connection cable	1	1	1	1
AAA 1.2V 800mAh NiMH rechargeable batteries	2	4	6	8
Operating manual	1	1	1	1

Connecting the base unit

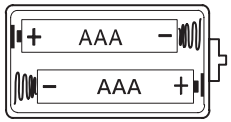
Connect the base station as illustrated in the diagram.
For reasons of safety, only use the power adaptor plug and telephone connection cable supplied.



[1] Visit www.switel.com to find out whether the telephone set is already available.

Inserting the batteries

Insert the 2 x AAA 1.2V 800mAh NiMH rechargeable batteries supplied, into the handset battery compartment. Take care to note the '+' and '-' markings and position the batteries the correct way around. Close the battery compartment cover.



Charging the batteries

Place the handset in the base to charge for a minimum of 15 hours before first use.

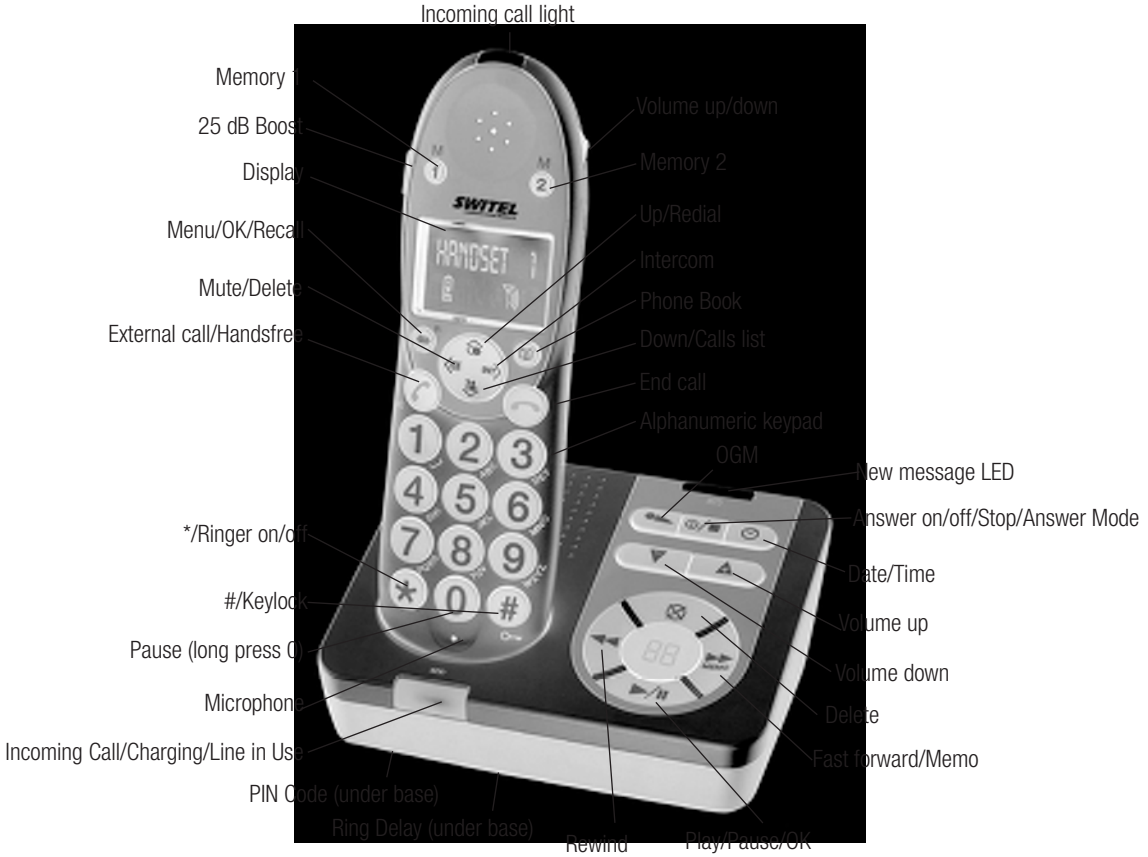
Private branch exchanges

The information on Page 93 explains how to install your telephone on a private branch exchange.

Low-radiation operation (ECO mode)

In Standby mode, the radiation is reduced considerably as compared to standard, cordless DECT telephones when the handset is on the cradle.

3 Your DCT6071 telephone and base



4 Operating the Telephone

Display and explanation of operation sequences.

	Enter digits or letters
⊛	Press the button shown, briefly
2 x ⊛	Press the button shown, twice briefly
2 sec ⊛	Press the button shown for 2 seconds
Press and hold ⊛	Press and hold the button shown
Release ⊛	Release button shown
	Handset rings
	Base station rings
	External call button
	End a call and/or return to standby
VOLUME 1 or	Text or icon in the display

Icons in the display

Icon	Description
	Phone Book mode
	Battery status
	Ringer off
	Keylock is on
	Handsfree mode
	Call in progress
	Boost receiver volume is on
	Handset microphone is muted
	You have new calls
	When steady indicates that the handset is in range of the base. When flashing indicates that the handset is out of range of the base.
	Internal call in progress
	Message waiting **Note:** This feature is not compatible with the UK 1571 service

Operating the Telephone

Navigating in the menu

All the handset functions can be accessed via the menu.
Please refer to 'Using the menu' on page 83 for information on how to access each function.

All descriptions in this operating manual assume that the handset is in Standby mode.

(menu)	Open the main menu
▲ or ▼	Select the submenu required
(menu)	Open the submenu
▲ or ▼	Select the function required
(menu)	Open the function
▲ or ▼	Select the setting required
(keypad)	Enter digits or letters using the relevant keys
(menu)	Confirm the entries
(end)	Cancel and return to standby mode

Every process is automatically cancelled if there is no input within 20 seconds. The handset will return to standby mode.

Creating phone book entries - example

This example explains how to navigate and create entries in the phone book. Proceed as in this example for all the settings.

2 sec (phonebook)	Opens add phone book entry mode
(keypad) (menu)	Enter the name (max. 12 letters) and confirm it
(keypad) (menu)	Enter the phone number (max. 24 digits) and confirm it

Storing a quick dial entry

2 sec M1 or M2	Opens add quick dial entry mode
(keypad) (menu)	Enter the name (max. 12 letters) and confirm it
(keypad) (menu)	Enter the phone number (max. 24 digits) and confirm it

5 Telephoning

Making a call

	Enter the phone number (max. 24 digits)
	Following incorrect input, press to delete the last digit
✆ or 🔊	Dial the phone number

☞ It is also possible to press the external call button first to obtain dialling tone. The digits entered will then be dialled immediately. It is not possible to correct wrong digits individually using this dialling procedure.

End a call

⌓ or 🔊	End the call

Take a call

, , ✆ or 🔊	Take the call

Redial

Your telephone stores the last 3 telephone numbers dialled (max. 25 digits each).

	Open the redial list
▲, ✆ or 🔊	Select an entry and dial the number

Calling back missed calls

Your telephone stores the last 30 incoming calls in the calls list.

	Open the calls list
▲ or ▼, ✆ or 🔊	Select an entry and dial the number

Dialling phone numbers from the phone book

There must be phone numbers stored in the phone book.
See page 85. Your telephone can store up to 50 name and number entries in the phone book.

🕮	Open the phone book
▲ or ▼, ✆ or 🔊	Select an entry and dial the number

Quick dial

Phone numbers must have been stored as quick dial numbers.
See page 80.

M1 or M2	Press the required quick dial button
✆ or 🔊	Dial the number

Chain dialling

This feature is used for more complex telephone services, eg for telephone banking or calling card procedures. Several numbers stored in the phone book can be dialled successively when a connection has already been made. It is also possible to combine numbers from the phone book with numbers entered manually. Numbers stored in the phone book can be chained and transmitted as required.

	Open the phone book when a connection has been made
▲ or ▼, or	Select the phone book entry and transmit the number

Adjusting the receiver volume

The receiver volume of your DCT6071 telephone is louder than with a standard telephone. Push up or down and release for each volume step.

	When in a call, adjust the setting with the side switch

Boosting the receiver volume

When in a call, you can increase the loudness of each volume setting if you press the button.

	Press the button, an icon flashes in the display

Handsfree

Use Handsfree to listen to your caller via the loudspeaker

2 x	Switch on handsfree mode
	Deactivate handsfree mode

Adjusting the Handsfree volume

There are 5 handsfree volume levels available. The 'Boost' feature is not available in handsfree mode.

	When in a call, adjust the setting with the side switch.

Talk time display

The duration of each call is displayed in minutes and seconds during the call.

Muting the microphone in the handset

The microphone in the handset can be activated and deactivated during a telephone conversation when you are in handset or handsfree mode.

, MUTED,	Switch the microphone off (Mute).
, UNMUTED	Switch the microphone on

Ringer on/off

You can turn the bell of the ringer on and off.

2 sec	Switches the bell ringer off
2 sec	Switches the bell ringer on

Keylock

Calls can still be answered in the normal way when the keylock is on.

2 sec	Locks the keypad
2 sec	Unlocks the keypad

6. Using the menu

Handset name

You can personalise your handset by naming it (max. 12 letters)

⊜ ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'HS NAME'
⌫	Delete the current name
♪ , ⊜	Enter new name and confirm it

Date/Time

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'DATE/TIME'
♪ , ⊜	Enter the year and confirm
♪ , ⊜	Enter the month and confirm
♪ , ⊜	Enter the day and confirm
♪ , ⊜	Enter the hours (24 hour clock) and confirm
♪ . ⊜	Enter the minutes and confirm

Handset Ringing melody

There are 9 different ringing melodies available.

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'HS MELODY'
MELODY 7	The current setting is shown
▲ or ▼, ⊜	Select and confirm a ringing melody

Handset Ringing volume

There are 5 ringing volume settings available and 'OFF'

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'HS RING VOL'
VOLUME 5	The current setting is shown
▲ and ▼, ⊜	Select and confirm a ringing tone volume or 'OFF'

Base Ringing melody

There are 9 different ringing melodies available.

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'BS MELODY'
MELODY 8	The current setting is shown
▲ or ▼, ⊜	Select and confirm a ringing melody

Base Ringing volume

There are 5 ringing volume settings available and 'OFF'

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'BS RING VOL'
VOLUME 5	The current setting is shown
▲ and ▼, ⊜	Select and confirm a ringing tone volume

Boost Mem

With this feature set to 'ON' , if you use the 25dB button, your handset will remember and use your last Boost setting for each call.

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'BOOST MEM'
OFF	The current setting is shown
▲ or ▼, ⊜	Select and confirm 'ON' or 'OFF'

Auto talk

With this feature set to 'ON', your handset will automatically answer the call when you pick up the handset from the base. This is the default setting.

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'AUTO TALK'
ON	The current setting is shown
▲ or ▼, ⊜	Select and confirm 'ON' or 'OFF'

Language

There are 5 languages available, English, German, French, Spanish and Italian.

⊜ ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'LANGUAGE'
ENGLISH	The current setting is shown
▲ or ▼, ⊜	Select and confirm a language

7. Phone Book

Fifty names and phone numbers can be stored in the phone book with a maximum of 12 letters and 24 digits for each entry.

* Always enter the area dialling code with each phone book entry.
* The phone book entries are managed alphabetically.
  To go quickly to a phone book entry, enter the first letter of the corresponding entry.

Entering a name

The digit keys are also labelled with letters for the entry of the respective letters. Pressing the respective key the necessary number of times enables capital letters and digits to be entered.

①	Space
⌫	Delete

To enter the same letter twice, press the button to enter the letter. Wait until the cursor moves forward one place. Enter the letter again.

Creating phone book entries

2 sec (📖), 🕮	Opens add phone book entry mode
⋮⋮⋮ ⊜	Enter the name (max. 12 letters) and confirm it
⋮⋮⋮ ⊜	Enter the phone number (max. 24 digits) and confirm it

Editing phone book entries

(📖), 🕮	Open the phone book
▲ or ▼	Select a phone book entry
2 sec (📖)	Activate the editing process
⋮⋮⋮ ⊜	Edit the name (max. 12 letters) and confirm it
⋮⋮⋮ ⊜	Edit the phone number (max. 24 digits) and confirm it

Deleting phone book entries

(📖), 🕮	Open the phone book
▲ or ▼	Select a phone book entry
⌫, DELETE?	Activate the deletion process
⊜ or ⊜	Confirm the deletion or Cancel

8. Calls List

The Calls List on your telephone works together with the Caller number display (CLIP[1]) service supplied by your telephony network provider. Please contact your telephony network provider to arrange for subscription to this service.

The number of the caller (or name if stored in the Phone Book) appears in the display when the phone rings. If the caller has withheld their phone number, a corresponding message appears in the display. The phone number is not displayed and will not be stored in the calls list.

A total of 30 incoming calls, with a maximum of 12 letters for the name and 23 digits for the number can be stored in the calls list. The flashing indicates new calls in the calls list.

Displaying calls list entries

	Opens the calls list at most recent entry
▲ or ▼	Select an entry
1x to 2x	To display further information.

Other messages you may see in the display, if your telephone network provider supports this service, are:

WITHHELD PRIVATE	The caller has withheld their number or the information is not available
INTERNATIONA	The caller is dialling you whilst abroad or may be using an internet telephony service.
PAYPHONE	The caller has dialled you from a public payphone
OPERATOR	Call from a network operator

[1] **CLIP: C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation

Storing calls list entries in the phone book

A phone number stored in the calls list can be stored directly to the phone book

	Opens the calls list at most recent entry
▲ or ▼	Select an entry
	Open the phone book
,	Enter the name and confirm it
,	Edit the number and confirm it

Deleting calls list entries

Deleting a single calls list entry

	Opens the calls list at most recent entry
▲ or ▼	Select an entry
, DELETE?	Activate the deletion process
or	Confirm or Cancel

Deleting all calls list entries

	Opens the calls list at most recent entry
2 sec , DELETE ALL?	Activate the deletion process
or	Confirm or Cancel

9. Answering Machine

Your answering machine can be ready for use within a few seconds of plugging in the telephone line cord and switching on the mains power. Just follow the steps in this section to set up and use your answering machine.

Switch on/off

⏻/■	Switches the answering machine on or off. The current answer mode is announced.

Set the voice prompt language

Press and hold ◀◀	Switch between German and French voice prompts

Set the answer mode

⏻/■	Switch the answering machine on
2 sec ⏻/■	To change the mode between 'Answer & Rec.', 'Answer Only' or 'Answer Off'

Record your outgoing message (OGM)

Your answering machine comes with a default outgoing message but you can record your own personal OGM of up to 2 minutes long.

2 sec ●	Record your message after the beep
⏻/■	Press to end your recording

Check your OGM

●	The current OGM is announced

☞ To return to the factory pre-set OGM, just press the ⊗ key whilst the current OGM is playing.

Set the answer delay

2 sec 🔔 (Under base)	Enters ring delay mode and announces the current setting.
◀◀ ▶▶ MEMO	Select between 2-9 rings or 'Time Saver'.
▶/⏸	Confirm the number or rings (2-9) or 'Time Saver'.

☞ **Time saver:** This feature can save you the cost of a call when you ring in to listen to your messages from another phone. If your answering machine answers after 2 rings you have new messages, if it answers after 5 rings then there are no new messages. Hang up after the 2nd ring and you will not be charged for the call.

Set the date and time

2 sec 🕒	Enters date and time mode
◀◀ ▶▶ MEMO	Select a day of the week
▶/⏸	Confirm the day
◀◀ ▶▶ MEMO	Select the hour
▶/⏸	Confirm the hour
◀◀ ▶▶ MEMO	Select the minutes
▶/⏸	Confirm the minutes

Using the Answering Machine

Check the date and time

⏲	The current date and time setting is announced

Record a memo

You can use your answering machine to record memo messages for other users to listen to later.

2 sec ▶▶ MEMO	Record your memo after the beep
⏻/■	Press to end your recording

Listening to your messages/memos

Your messages/memos are played back in the order that they were received. New messages are played before old messages. The time and date of each recording is announced before each message is played back.

▶/⏸	Play/Pause
⏻/■	Stop
◀◀	Rewind
▶▶ MEMO	Fast forward

Delete a single message/memo

▶/⏸	Play the message to be deleted
2 sec ⊗	Delete the message

Delete all messages/memos

2 sec ⊗	When no messages are being played
⊗	Deletes all old messages

Memory Full

Should your answering machine become full either during a recording or after the memory has become full, 'Memory Full' will be announced and the Answer Mode will change automatically to 'Answer Only'. You wil need to delete some messages before any new messages can be recorded.

10. Remote Access

You can call your answering machine from any Touchtone™ phone or mobile phone whilst you are away from home to listen to your messages.

PIN Code for remote access

A 3-digit PIN code is required for remote access to your answering machine. The default code is '**000'** but for security reasons you should change this to a code personal to you.

Changing the PIN code

2 sec PINCODE (Under base)	Announces the current security code and prompts for 1st digit
◀◀ ▶▶ MEMO	Select the 1st digit
▶/II	Confirm the digit
◀◀ ▶▶ MEMO	Select the 2nd digit
▶/II	Confirm the digit
◀◀ ▶▶ MEMO	Select the 3rd digit
▶/II	Confirm the digit. Your new security code will be announced.

☞ Press the ⏻/■ key at any time to exit from changing the PIN code and return to standby. The PIN code will then remain unchanged.

Call in to check your messages

	Dial your own phone number and wait until the answering machine picks up the call.
2 x ✱,	Switch to remote access and enter your 3 digit PIN code after the voice prompt.

☞ If you enter your PIN code incorrectly, the answering machine will hang up the call.

If you enter your PIN code correctly you can now remotely control your answering machine by using the digits on the keypad.

Using Remote Access

Remote commands

Digit	Function
1	Rewind
2	Play/Pause
3	Fast Forward
4	1st OGM Playback (Answer & Record)
5	1st OGM Recording
6	Stop
7	Delete current message
8	Answer Off
9	Answer On/Answer mode
0	Delete all old messages
*	Skip announcement
**	Switch to remote access
#	Record a memo

9. Using Additional Handsets

Making Internal Calls

There must be two or more handsets (HS1, HS2) registered to a base station in order to make internal calls free of charge.

HS1: INT, , eg 2	Dial the internal call number of the required handset
HS2:	Accept the internal call on the other handset
HS1/HS2:	End the internal call

Transferring external calls internally

HS1: INT, , eg 2	During an external call, dial the number of the required handset
HS2:	Accept the internal call on the other handset
HS1:	External call is transferred to the other handset

If the called handset does not answer, you can take the call back by pressing the INTERCOM button.

Conference calls

You can hold a conference call between 1 external and 2 internal callers.

HS1: INT, , eg 2	During an external call, dial the number of the required handset
HS2:	Accept the internal call on the other handset
HS1: 2 sec INT	Activates conference call
HS1/HS2: INT	Put external call on hold
HS1 or HS2:	End conference call

Handset registration

You only need to register a handset that has become deregistered from the base or if you have purchased a new handset.

New handsets must be fully charged before you attempt to register them.

At the base

10 sec ,	Activate registration mode

At the handset

, ▲ or ▼,	Open the menu, select 'REGISTER'
	Enter the base number (1,2,3 or 4)
, 0 0 0 0 ,	Enter the PIN code and confirm

Handset deregistration

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the menu, select ‘REMOVE HS’
, 0 0 0 0, ⊜	Enter the PIN code and confirm
REMOVE HS?, , ⊜	Enter the handset number and confirm

10. Private Branch Exchanges

R button on private branch exchanges

If the telephone is connected to a private branch exchange, functions such as transferring calls and automatic call back can be used via the R button. Please refer to the operating manual supplied with your private branch exchange to determine which recall (Flash) time must be set in order to use these functions. The dealer where you purchased the exchange can provide information as to whether the telephone will work properly with the exchange.

Setting the Recall time

Two recall timings are available. Short 100ms and Long 300ms.

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'RECALL'
SHORT	The current setting is shown
▲ or ▼, ⊜	Select and confirm 'SHORT' or 'LONG'

Dialling pause

In the case of private branch exchanges, it is necessary to enter an access code to get an outside line with its corresponding dialling tone. When using some older private branch exchanges, it takes a little time before the dialling tone becomes available. Particularly in the case of such private branch exchanges, it is possible to insert a dialling pause after the number for the outside line so that the number can be dialled in a continuous process without having to wait for the dialling tone.

2 sec ⓪	Insert a dialling pause. 'P' is shown in the display.

☞ The pause can also be entered with the phone number in the phone book.

R button and Supplementary services

Your telephone supports the supplementary services offered by your telephone network provider, such as call brokering, call waiting and conference calls. The supplementary services can be used in conjunction with the R button. Please contact your telephone network provider with regard to enabling the supplementary services and which recall time must be used.

Dial mode

Two dialling modes are available, Tone and Pulse. Only change this setting if you are advised to do so by your private branch exchange dealer.

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'DIAL MODE'
TONE	The current setting is shown
▲ or ▼, ⊜	Select and confirm 'TONE' or 'PULSE'

Reset to default settings

You can reset your handset to its original default settings. The phone book, calls and redial lists are not deleted when you reset the handset.

⊜, ▲ or ▼, ⊜	Open the Menu, select 'RESET'
⁂ , ⓪ ⓪ ⓪ ⓪ , ⊜	Enter the PIN code and confirm

11. If Problems Occur

Service Hotline

Should problems arise with the telephone, please refer to the following information first. In the case of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (cost via Swisscom at time of going to print CHF 2.00/min). In the case of claims under the terms of the guarantee, contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

Problem	Solution
No telephone calls possible	The telephone line is not connected properly or is defective. Only use the telephone connection cable supplied. Test the telephone line/socket by using another telephone The power adaptor is not plugged in/switched on or there is a complete power failure. Ensure that you are in range of the base (300m outdoors and 50m indoors in ideal conditions)
Unable to dial out	Is the keylock on? Press and hold the (#) key to unlock the keypad.
Connection is disturbed or cut off	Ensure that you are in range of the base (300m outdoors and 50m indoors in ideal conditions) The base station is in an unsuitable location
The handset switches itself off	Place the handset in the base station to charge for 15 hours. Replace the rechargeable batteries.
The system nolonger responds or is in an undefined state	Reset all the functions to their default settings. See page 93.
The caller number display (CLIP) does not function	Check that you have this service on your telephone line. Please call your network provider. The caller has withheld their telephone number
The handset does not ring	Check that the ringer is not set to off. See pages 82 & 83.
Buzzing noise on radio, TV or computer	We recommend that you leave a distance of 1 metre from electrical equipment and mobile phones.
The answering machine does not record messages/memos	Check that the answering machine is connected correctly and switched on. Is the memory full? See page 88.
Remote access does not work	Check that the PIN is correct and that you are using a touchtone phone. See page 99.

12. Technical data

Feature	Value
Standard	DECT[1] GAP[2]
Power supply (base station)	Input: 230VAC 50Hz 35mA Output: 6VDC 500mA
Power supply (charging station)	Input: 230VAC 50Hz 30mA Output: 7.5VDC 100mA
Range	Outdoors Approx 300m Indoors Approx 50m
Standby	Up to 100 h
Max. talk time	Up to 10 h
Rechargeable batteries	AAA 1.2V 800mAh NiMH
Dialling mode	Tone (DTMF) Pulse
Permissable ambient temperature	0°C to 45°C
Permissable relative humidity	20% to 80%
Recall	100, 300 ms

[1] DECT: Digital Enhanced Cordless Telecommunication = Standard für cordless telephones.

2 GAP: Generic Access Profile = Standard for the interoperation of handsets and base stations from different manufacturers.

13. Default settings

Cordless handset

The default settings can be restored via the menu. Refer to page 93 for the sequence of menu option selections.

Language	Deutsch
Handset name	DCT6071
Ringer melody	7
Ringer volume	5
Boost Memory	Off
Auto answer	On
Recall time	100 ms
Dialling mode	Tone
PIN-Code	0000

Telephone Answering Machine

The default settings can be restored via the menu. Refer to page 93 for the sequence of menu option selections.

Language	Deutsch
Answer mode	Answer and record
PIN-Code for remote access	000
Answer delay	3
Time format	24 Hour
Recall time	100 ms

14. Maintenance/Guarantee

Maintenance

- Clean the product surfaces with a soft, fluff-free cloth
- Never use cleaning agents or solvents

Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of the guarantee do not apply where the cause of the equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of guarantee do not apply to the rechargeable batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies resulting from material of production faults which occur during the period of guarantee will be eliminated free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influence are not covered by the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defect parts of provide a replacement device. Replacement parts or devices become our property.

Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence or intent or gross negligence by the manufacturer.

If your equipment shows signs of defect during the period of guarantee, please return it to the sales outlet in which you purchased the SWITEL equipment together with the purchase receipt. All rights to claims under the terms of the guarantee in accordance with this agreement must be asserted exclusively with regard to your sales outlet.

Two years after the purchase and transfer of our products, claims under the terms of guarantee can no longer be asserted.

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive:
1999/5 EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.
Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.
To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website www.switel.com.

CE

15. Index

A

Adjusting the handsfree volume, 82
Adjusting the receiver volume, 82
Adjusting the volume switch, 82
Auto talk, 72

B

Base ringing melody, 83
Base ringing volume, 83
Boost mem, 83
Boosting the receiver volume, 82

C

Calling back missed calls, 81
Calls list, 76
Chain dialling, 82
Charging the batteries, 77
Check the contents of the package, 77
Conference calls, 91
Connecting the base unit, 77
Creating phone book entries, 85

D

Date/time, 83
Declaration of Conformity, 97
Default settings, 96
Deleting calls list entries, 86
Deleting all calls list entries, 86
Deleting a single calls list entry, 86
Deleting phone book entries, 85
Dialling phone numbers from the phone book, 81
Dialling pause, 93
Dial mode, 93
Displaying calls list entries, 86

E

Editing phone book entries, 85
End a call, 81
Entering a name, 85

G

Guarantee, 97

H

Handset deregistration, 92
Handset name, 83
Handset registration, 91
Handset ringing melody, 83
Handset ringing volume, 83
Handsfree, 82

I

Icons in the display, 79
If problems occur, 94
Inserting the batteries, 75

K

Keylock, 82

L

Language, 84
Low-radiation operation (ECO mode), 77

M

Maintenance, 98
Making a call, 81
Making internal calls, 91
Muting the microphone in the handset, 82

N

Navigating in the menu, 80

O

Operating the telephone, 79

P

Phone book, 85
Private branch exchanges, 93

Q

Quickdial, 81

R

R button and supplementary services, 93
R button on private branch exchanges, 93
Redial, 81
Reset to default settings, 93
Ringer on/off, 82

S

Safety information, 76
Setting the recall time, 93
Starting up, 77
Storing a quickdial entry, 85
Storing calls list entries in the phone book, 85

T

Take a call, 81
Talk time display, 82
Technical properties, 95
Telephoning, 81
Transferring external calls internally, 91

U

Using additional handsets, 91
Using the anwering machine, 87
Using the menu, 83
Using remote access, 89

Y

Your DCT6071 telephone and base, 78